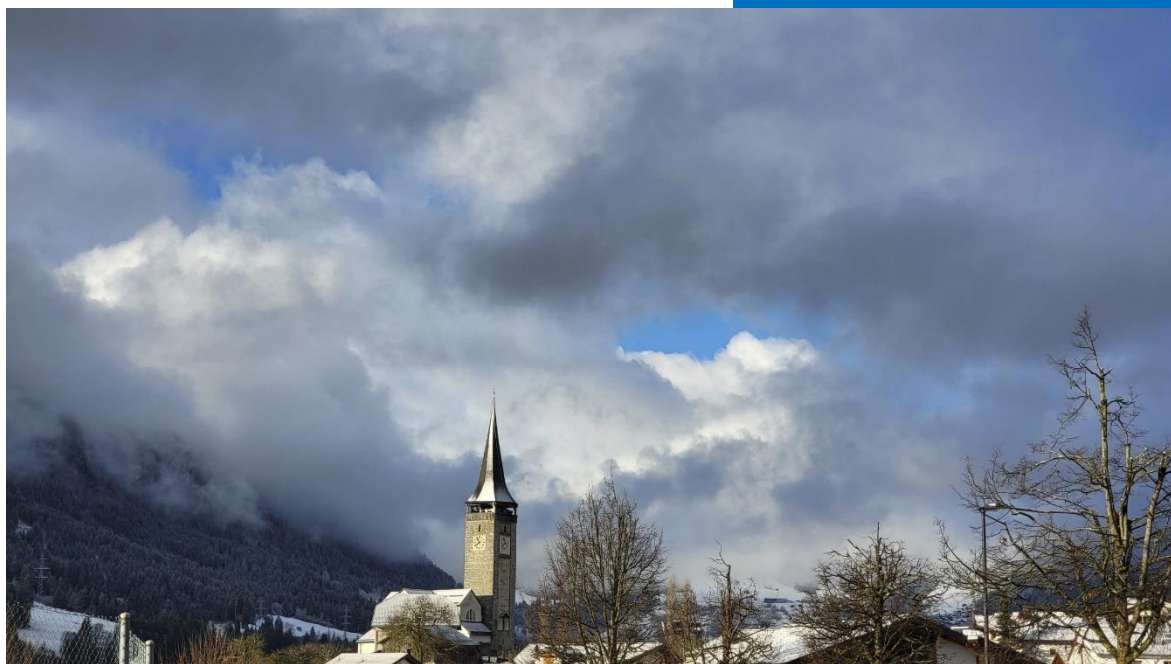


Sagogn



Quen e rapport annual 2023
Vischnaunca politica Sagogn

Cuntegn / Inhaltsverzeichnis

Cuntegn / Inhaltsverzeichnis	2
1 Autoritads communalas / Gemeindebehörden.....	3
2 Emploiai ed emploiadas dalla vischnaunca / Gemeindeangestellte	3
3 Ord la statistica da habitonts / Aus der Einwohnerstatistik.....	4
3.1 Habitonts / Einwohner.....	4
3.2 Svilup dalla populaziun / Bevölkerungsentwicklung per 31-12-2023	4
3.3 Diember da scholars per annada / Klassengrösse nach Jahrgang.....	4
3.4 Ulteriuras Cefras / Weitere Zahlen.....	5
3.5 Naschientschas / Geburten 2023.....	5
3.6 Nos defuncts / Unsere Verstorbenen 2023	5
3.7 Uniuns dil vitg / Vereine der Gemeinde	5
3.8 Nos Seniors (sur 80 onns) / Unsere Senioren (über 80 Jahre).....	6
4 Rapport da gestiun 2023 / Jahresbericht 2023	7
5 Quen annual 2023 / Jahresrechnung 2023.....	11
5.1 Basa legala / Rechtliche Grundlagen.....	11
5.2 Bilanza / Bilanz	12
5.3 Quen da gudogn e sperdita / Erfolgsrechnung	14
5.3.1 Tenor secturs / Nach Sektoren.....	14
5.3.2 Quen graduau da gudogn e sperdita / Mehrstufige Erfolgsrechnung	22
5.4 Quen d'investiziun / Investitionsrechnung.....	23
5.5 Quen dalla circulaziun dils daners / Geldflussrechnung	24
5.6 Aschuntas / Anhänge.....	25
5.6.1 Principi da contabilitad / Rechnungslegungsgrundsätze	25
5.6.2 Cumprova digl agen capital / Eigenkapitalnachweis	26
5.6.3 Survesta dallas retenziuns / Rückstellungsspiegel	26
5.6.4 Survesta dallas participaziuns / Beteiligungsspiegel	27
5.6.5 Survesta dallas garantias / Gewährleistungsspiegel	29
5.6.6 Survesta retscheviders da pagaments gronds / Verzeichnis grosser Beitragsempfänger	29
5.6.7 Survesta dallas investiziuns bilanzadas / Anlagenspiegel.....	29
5.6.8 Fatschentas extraordinarias / nicht bilanziertes Nutzungsvermögen.....	30
5.6.9 Contribuziuns dil stadi, cantun e tiarzs / Beiträge von Bund, Kanton und Dritten	31
5.6.10 Valetaziun dils beins materials dalla facultad finanziaria / Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen.	31
5.6.11 Controlla dils credits d'obligaziun / Verpflichtungskreditkontrolle	31
5.7 Indicatur da finanzas / Finanzkennzahlen	32
6 Rapports da revisiun / Revisionsberichte.....	33
7 Explicaziuns Quen 2023 / Erläuterungen zur Rechnung 2023	35
8 Investiziuns plan da finanzas 2021	38
9 Analisis finanzialas / Finanzanalysen.....	39
9.1 Svilup dalla bilanza / Bilanzentwicklung.....	39
9.2 Cuosts suenter sector e tip / Kostenstellen- und Kostenartenrechnung	39
9.3 Svilup dallas expensas / Kostenentwicklung	40
9.4 Svilup dallas intradas / Einnahmenentwicklung	40

Impressum

Suprastonza communal Sagogn, Canzlia communal, Via Vitg dado 23, 7152 Sagogn

Tel. 081 920 88 00 / info@sagogn.ch

cc/tc_240524_01

1 Autoritads communalas / Gemeindebehörden

Suprastonza / Gemeindevorstand

Per la perioda d'uffeci 2021-2024 / für die Amtsperiode 2021-2024

Thomas Candrian	president, administraziun, finanzas, economia, dretg, stab directiv communal
Martina Beeli	vice, sanadad, spitals ed asils, socialessar, agricultura ed alps, forestalessar, cultura
Georg Felix	scola, formaziun
Katrin Blumberg	infrastructura, luvratori communal, dismessa, turissem
Raphael Egli	baghegiar, cumissiun da baghegiar, projects da construcziun, militar, schurmetg civil, pumpiers, polizia

Cumissiun da quen e gestiun / Geschäftsprüfungskommission

Remo Cahenzli, president
Guido Tschuor
Carla Conrad

Cumissiun da baghegiar / Baukommission

Raphael Egli, president
Michael Caderas
Guido Gartmann

Cumissiun sagognturissem

Katrin Blumberg, presidenta
Marc Woodtli
Tizian Monn
Richard Jezler
Giovanni De Carlo

Stab directiv communal / Gemeindeführungsstab

Thomas Candrian, president
Claudio Cavelti
Michael Caderas
Maurus Cavigelli

Cumissiun da pumpiers / Feuerwehrkommission

Raphael Egli, president
Pedro Miguel da Silva Marques
Michael Caderas
Gian Soliva

Archivari / Archivar

Anton Caminada

Cau-fontaunas / Brunnenmeister

Gian Soliva

2 Emploiai ed emploiadas dalla vischnaunca / Gemeindeangestellte

Administraziun communal / Gemeindeverwaltung

Claudio Cavelti, canzlist
Renata Wellinger, collaboratura ed administraziun sagognturissm

Luvriers communalas / Werkgruppe

Gian Soliva, capo-luvrer
Matthias Lombris
Pedro Miguel da Silva Marques

Abwart / pedel

Andreas Walch

Revier forestal / Forstgruppe

Maurus Cavigelli
Livio Albin
Andreas Coray
Celina Bosshard (emprendista)
Sven Sax (emprendist)

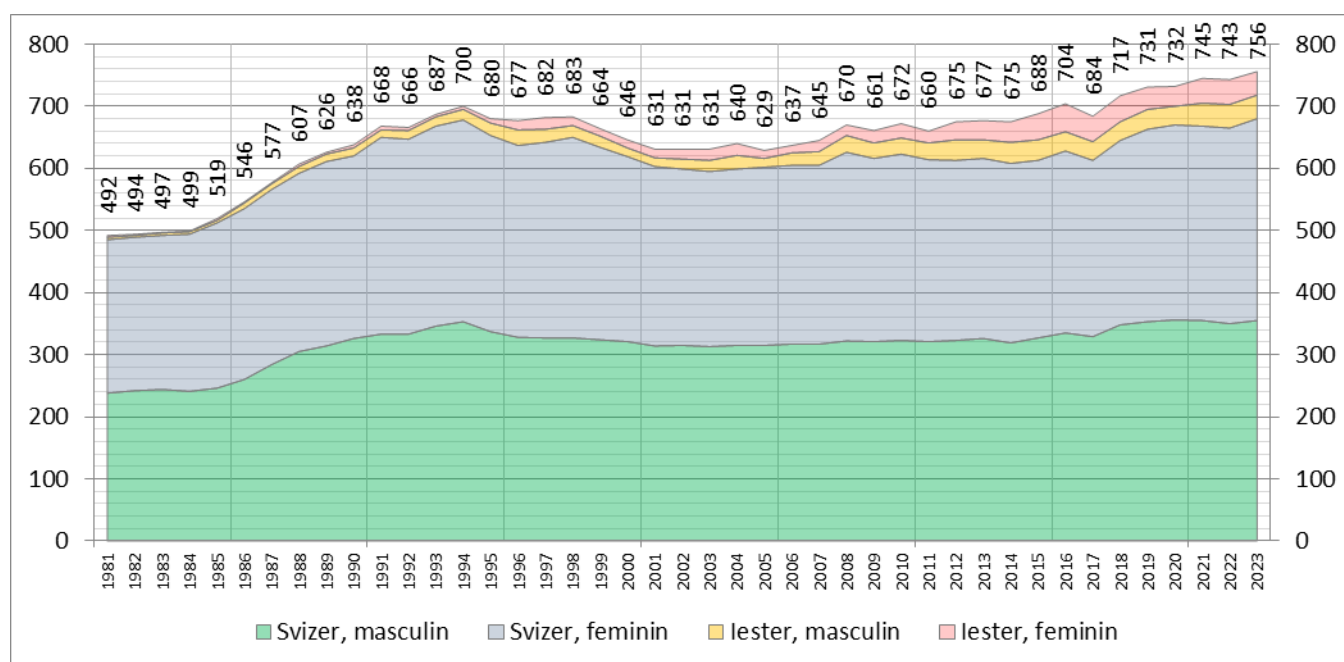
3 Ord la statistica da habitonts / Aus der Einwohnerstatistik

Tuttas datas per 31-12-2023 / Alle Daten per 31.12.2023

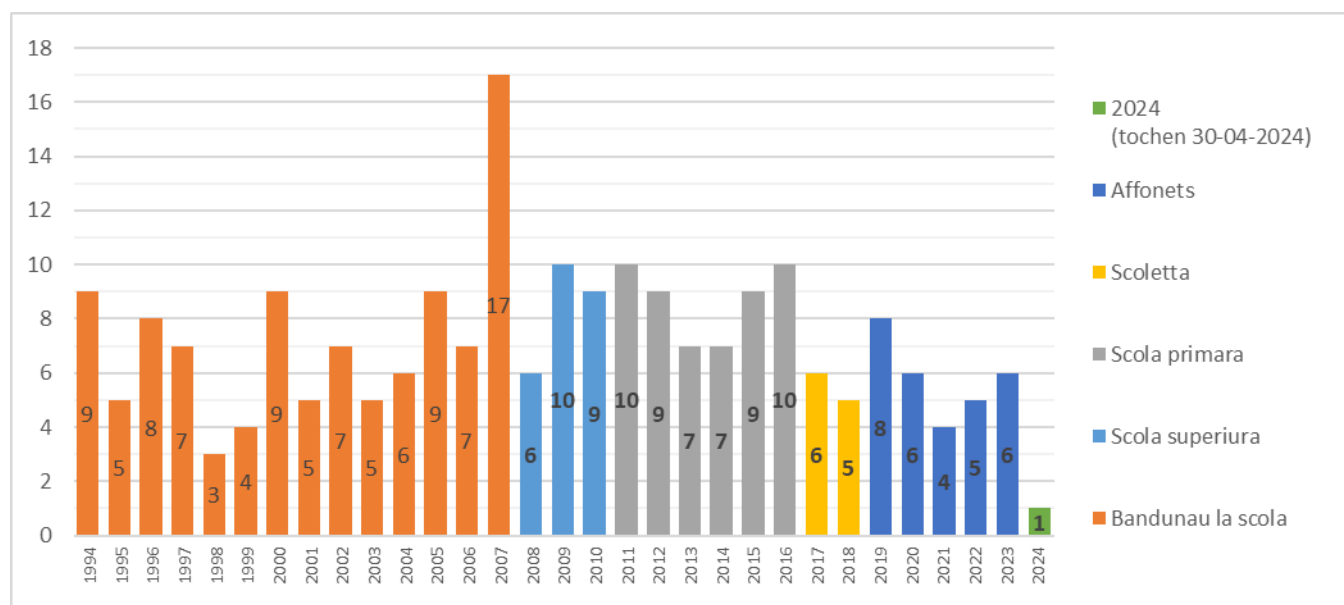
3.1 Habitonts / Einwohner

	viril männlich	feminil weiblich	Total
Svizzers (mo cun scret da patria) <i>Schweizer (nur mit Heimatschein)</i>	355 (90.33%)	325 (89.53%)	680 (89.95%)
Jasters (mo cun lubientscha B e C) <i>Ausländer (nur mit Genenehmigung B und C)</i>	38 (9.67%)	38 (10.47%)	76 (10.05%)
Total / Total	393	363	756 (+1.75%)

3.2 Svilup dalla populaziun / Bevölkerungsentwicklung per 31-12-2023



3.3 Diember da scholars per annada / Klassengrösse nach Jahrgang



3.4 Ulteriuras Cefras / Weitere Zahlen

	viril männlich	feminil weiblich	Total
Votantas e votants / <i>Stimmberechtigte</i>	293	285	578
Maridaglias / <i>Eheschliessungen</i>			4

3.5 Naschientschas / Geburten 2023

Krestelskyi Ilya	* 05-02-2023
Kern Matteo	* 10-03-2023
Jemmi Ajana	* 08-04-2023
Klaiss Remo	* 17-07-2023
Riedmayer Tom	* 05-09-2023
Welter Raffaele	* 31-12-2023

3.6 Nos defuncts / Unsere Verstorbenen 2023

Sgier Guido	* 30-10-1946	† 21-01-2023
Cavelti Viktor	* 29-07-1949	† 30-08-2023
Cavelti Barla Josefa	* 15-11-1938	† 14-12-2023
Coray Maria Agnes	* 10-12-1930	† 21-12-2023

3.7 Uniuns dil vitg / Vereine der Gemeinde

Uniun	President/a	Telefon	Mail
Chor-baselgia catolic	Rita Gfeller	081 322 30 49	collina888@bluewin.ch
Chor-baselgia evangelic	Elisabeth Juon	081 921 69 12	juonelisabeth@gmx.ch
Circus Rhinoceros	Maria Dunst	076 690 78 87	mariadunst@circus-rhinoceros.ch
Fit+Gym 50+	Brigitte Panier	078 654 88 59	p.panier@sunrise.ch
Las sbrenzlas	Linus Weishaupt	078 794 30 60	linus@vincenz-weishaupt.ch
Pro Sagogn	Suprastonza	076 436 56 61	info@prosagogn.ch
Selvaclub Sagogn	Marianna Manetsch Ernst	081 921 76 80	marianna.manetsch@gmail.com
Uniun da dunnas	Rita Gfeller	081 322 30 49	collina888@bluewin.ch
Uniun da gimn. da dunnas	Priska Haus	081 911 10 29	hauspri@bluewin.ch
Uniun da giuventetgna	Andri Carigiet	076 402 76 55	accarigiet@bluewin.ch
Uniun da musica	Fredi Cavelti	079 783 58 54	lomelti7152@gmail.com
Uniun da pescadurs	Leo Steinhauser	079 440 69 49	lsteinhauser72@gmail.com
Uniun da teater	Iris Veraguth/Nora Pfister	079 960 80 73	iris.eigenmann@gmx.ch

3.8 Nos Seniors (sur 80 onns) / Unsere Senioren (über 80 Jahre)

Candrian Johanna, 14.08.1923	Bonolini Germaine Ida, 24.05.1942
Haag Ruth, 27.09.1929	Würsdörfer Peter Josef, 29.05.1942
Kriegeris Verena Gertrud, 27.07.1930	Casanova Hildegard, 20.08.1942
Cavelti Maria, 07.09.1930	Schönenberger Karl Johann Albert, 24.08.1942
Hess Ernst, 28.06.1931	Steinhauser Rudolf Anton, 31.08.1942
Cavelti Anna Lisa, 24.08.1931	Ludwig Johann, 25.11.1942
Cavelti Anton, 26.10.1931	Cavelti Johann, 16.12.1942
Lutz Franzisca, 16.02.1933	Arpagaus Maria, 31.01.1943
Cavelti Anna Barbara, 27.04.1933	Arpagaus Gion Giusep, 16.03.1943
Soliva Cecilia, 17.08.1934	Cavelti Gion Mathies, 22.03.1943
Bundi Anna Elsbeth, 14.01.1936	Panier Josef Anton, 25.06.1943
Bühler Lydia, 19.06.1936	Arpagaus Paula Margrith, 04.08.1943
Cavelti Clotilda, 26.06.1936	
Candrian Berta, 03.08.1936	
Derungs Maria Barbara, 07.10.1936	
Candrian Alice, 05.04.1937	
Eicher Maria Sara Elisabeth, 18.04.1937	
Tschuor Margretha Cezilia, 12.07.1937	
Casanova Marcus, 04.10.1937	
Tschuor Anna Maria, 03.12.1937	
Paulin Silvia Berta, 06.08.1938	
Björkman Lars Erik, 20.01.1939	
Soliva Johann, 01.02.1939	
Winteler Gertrud, 23.03.1939	
Candrian Margrith, 08.06.1939	
Cavelti Gion Flurin, 10.06.1939	
Woodtli Alfred, 20.06.1939	
Zemp Josef, 06.09.1939	
Sundlöf Jezler Inger Karolina, 12.10.1939	
Veraguth Johann, 02.01.1940	
Casanova Margretha Elisabeth, 12.01.1940	
Pistotnig Herbert, 04.02.1940	
Arpagaus Genoveva Elisabeth, 11.02.1940	
Davids Mengia, 03.03.1940	
Woodtli Dolores Rosita, 09.03.1940	
Cavelti Josefina, 29.03.1940	
Björkman Inger Birgitta Anita, 02.06.1940	
Caduff Maria Paulina, 07.09.1940	
Cahenzli Friedolin, 05.10.1940	
Caduff Pieder Pius, 27.01.1941	
Venzin Plazi Sigisbert, 04.05.1941	
Veraguth Gerhilda, 08.05.1941	
Giger Johann Jakob, 10.05.1941	
Lechmann Guido, 03.07.1941	
Pistotnig Beate Waltraud, 22.08.1941	
Schöpf Oswald, 25.12.1941	
Würsdörfer Orsola, 31.01.1942	
Schibli Walter, 24.02.1942	
Hess Ernst, 08.03.1942	

4 Rapport da gestiun 2023 / Jahresbericht 2023

Stimadas convischinas, stimai convischins

Puspei in onn niev cun biaras midadas ch'ins sa terminar – quei che era pli baul extraordinari ei oz quasi gia il paun da mintgadi.

El suandont anfleis vus, cara lectura, car lectur, ils rapports dils collegas dalla suprastanza ord ils departements. In punc central s'auda denton a mi da rapportar, numnadamein las finanzas.

Malgrad las grondas investiziuns ed ils gronds sbasaments dil pei da taglia dils davos onns ei la basa finanziaria dalla vischnaunca absolut solida. Ils cuosts dalla scola ein semegliurai sco spitgau, las entradas fiscalas ein buc sereducidas aschi ferm sco calculau malgrad la reducziun generusa dallas taglias ed expensas supplementaras pli grondas, aschia per exempel ina contribuziun supplementara da rodund frs. 100'000.- al spital. Aschia siara il quen cun frs. 338'531.42 gudogn fetg legreivel. Il cumportament d'expensas bein ponderau dils davos onns che s'orientescha al nez per las convischinas ed ils convischins porta adina dapli fretgs.

La fusiun, che nus vein contemplau cun tensiun, ei deplorablamein buca vegnida acceptada da nos vischins a Laax aschi positiv sco sperau, mo persunter ha la suprastanza ussa giu claras relaziuns ed ha saviu sededecar allas pendenzas ch'eran messas sin glatsch per in mument, sco il tema delicat cun la repassada dalla situaziun cun l'aua da beiber cun Laax.

Ils projects da vias van plaunet a fin, ei drova mo aunc paucas renovaziuns, denter auter la via Punteglias e la via Fanaus. Sunter duessan ils cuosts da renovar l'infrastructura sediminuir claramain e la nova suprastanza sa sededecar agl ulteriur svilup dalla vischnanca. Per mei in bien mument da surdar suenter biabein 15 onns en suprastanza ad ina nova direcziun!

In cordial engraziament a tut las commembras ed ils commembers dallas autoritads, a tut las collavuraturas ed ils collavurats ed a tut las habitontas ed ils habitonts durant quels onns per lur engaschi en favur da nossa biala vischnanca!

Thomas Candrian, president communal

Canlia ed administraziun

Sco gia ils onns vargai ha la canzlia era igl onn 2023 prestau lavur eccellente. Las adattaziuns discutadas en connex cun la capacita dall'administraziun han pudiu vegnir presentadas alla fin da december e vegnan realisadas igl onn 2024, quei che meina ad ina situaziun bia megliera per la suprastanza e per l'administraziun.

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner,

Wieder ein neues Jahr mit vielen Veränderungen, dass abgeschlossen werden kann – was früher als ausserordentlich wahrgenommen wurde ist heute fast schon das tägliche Brot.

Nachfolgend finden Sie, liebe Leserin, lieber Leser, die Berichte meiner Vorstandskollegen aus den Departements. Einen wesentlichen Teil des Berichts liegt aber an mir zu berichten, nämlich die Finanzen.

Trotz der hohen Investitionen und der deutlichen Steuersenkungen der letzten Jahre steht die Gemeinde grundsolide da. Die Kosten der Schule haben sich wie erwartet eingependelt, die Steuererträge sind trotz grosszügiger Steuersenkung und grösserer zusätzlicher Ausgaben die auf uns zugekommen sind, so zum Beispiel ein Zusatzbeitrag ans Spital von rund CHF 100'000.-, nicht so stark wie berechnet gesunken. Damit schliesst die Rechnung mit erfreulichen CHF 338'531.42 Gewinn. Das wohlüberlegte und am Nutzen für die Mitbürger orientierte Ausgabeverhalten der letzten Jahre trägt zunehmend Früchte.

Die Gemeindefusion, auf die wir mit Spannung geblickt haben, wurde leider von unseren Nachbarn in Laax nicht so positiv aufgenommen wie erhofft, aber dafür hatte der Vorstand nun klare Verhältnisse und konnte sich den Pendenzen widmen, die zeitweise auf Eis gelegt wurden, wie beispielsweise das delikate Thema mit der Bereinigung der Trinkwassersituation mit Laax.

Die Strassenprojekte kommen langsam zum Abschluss, stehen doch nur noch wenige Erneuerungen an, darunter Via Punteglias und Via Fanaus. Danach dürfte der Aufwand, die Infrastruktur zu erneuern deutlich zurückgehen, und der neue Vorstand kann sich der Weiterentwicklung der Gemeinde widmen. Für mich ein guter Zeitpunkt, nach gut 15 Jahren im Vorstand an eine neue Führungsriege zu übergeben!

Einen herzlichen Dank an alle Kollegen, Behördenmitglieder, Mitarbeitern und Einwohnern für den Einsatz während all dieser Jahre zu Gunsten unserer schönen Gemeinde!

Thomas Candrian, Gemeindepräsident

Kanzlei und Administration

Wie bereits in den vergangenen Jahren hat die Kanzlei auch im Jahr 2023 hervorragende Arbeit geleistet. Die diskutierten Anpassungen bei der Kapazität der Verwaltung konnten Ende Dezember präsentiert werden und werden im 2024 umgesetzt, was zu einer deutlich besseren Situation für Vorstand und Verwaltung führen wird.

Baghegiar

Las activitads da construcziun en il territori communal ein per cletg buc sereducidas igl onn 2023. Tut en tut ha la suprastanza communal concediu igl onn 2023 21 lubientschas da baghegiar ordinarias ed in trio lubientschas ella procedura d'annunzia. Tier ils projects lubi sesandlan ina casa d'ina famiglia ed ina casa da pliras famiglias sco era diversas sanaziuns e renovaziuns pli pintgas.

Scola

Dapi igl uost 2022 ei nossa scola da Sagogn ina part dil consorzi da scola regional. Ina finamira impurtanta dil consorzi da scola era – ed ei vinavon – da megliurar la collaboraziun e l'effizienz dallas scolas da Sagogn, Schluein, Laax e Falera, e quei per mantener l'alta qualitat dalla scola. Co che quei ei reussiu gia durant igl emprem onn d'existenza mussa il rapport da gestiun 2022/23 dil consorzi da scola che sa vegnir consultaus sin la pagina d'internet da nossa vischnaunca. A Sagogn ein semuossadas durant igl onn da rapport per l'emprema gada ils effects finanziaus ch'eiin colligiai cun quei, che han schizun surpassau las prognosas. Aschia ein ils cuosts che pertuccan la scola sereduci per rodund frs. 400'000.-. Quei sa per part vegnir attribuiu al diember da scolaras e scolaras che sereducescha, mo era alla structura dils cuosts pli favoreivla el consorzi da scola.

Cultura

In grond scazi cultural survegnin nus schon en tgina, quei ei bein nies lungatg romontsch. Igl ei impurtant che nus tgirein nies lungatg romontsch, mo oravontut che nus discurin el en nies mintgagi. Tgei fuss ina vischnaunca senza cultura? Jeu manegiel ei fuss detg lungurus ed era nossa veta sociala havess ina gronda ruosna. Perquei eis ei impurtant che cultura viva ed ei vegn fatg part dad ella. Cun separticipar sco commember/a allas uniuns ni sco expectarur/a ad occurrenzas crescha il caracter dalla vischnaunca. Perquei engraziell fetg per igl engaschi per il beinstar da nossa vischnaunca!

Sanadad

Buna sandad ei bein il giavisch che vegn menziuaus il pli bia. Fetgel jeu la damonda tier ina meisa rodonda: «con astga la sanadad custar?» survegnel jeu segir fetg differentas rispostas. Ei dependa naturalmein era dalla situaziun momentana. Sundel jeu sauna lu ein ils cuosts spert memia aults, mo ei enzatgi da mia famiglia malsauns ni ha in accident, lu sto la tgira ed il salvament d'emprem agid esser fetg sperts e professiunals. Ils cuosts giogan en quei cass negina rolla.

Ord quei motiv eis ei impurtant che nus savein por-

Bauwesen

Die Bautätigkeiten im Gemeindegebiet haben im Jahr 2023 erfreulicherweise keinen Einbruch erlebt. Insgesamt hat der Gemeindevorstand im Jahr 2023 21 ordentliche Baubewilligungen erteilt und etliche Bewilligungen im Meldeverfahren. Unter den bewilligten Projekten befinden sich ein Einfamilienhaus und ein Mehrfamilienhaus, sowie diverse Sanierungen und kleinere Renovationen.

Schulwesen

Seit August 2022 ist unsere Sagogner Schule Teil des regionalen Schulverbands. Ein wichtiges Ziel des Schulverbands war und ist weiterhin, die Zusammenarbeit und die Effizienz der Schulen von Sagogn, Schluein, Laax und Falera zu verbessern, und zwar unter Beibehalt der hohen Schulqualität. Wie dies bereits im ersten Jahr des Bestehens gelungen ist, zeigt der Geschäftsbericht 2022/23 des Schulverbands auf, welcher auf der Homepage unserer Gemeinde einsehbar ist. Auf Sagogn bezogen zeigten sich im Berichtsjahr nun erstmals die damit verbundenen finanziellen Effekte, welche die Prognosen sogar übertrafen. So verringerten sich die schulbezogenen Kosten der Gemeinde um rund CHF 400'000.-, was teilweise auf die sinkenden Schülerzahlen, aber eben auch auf die günstigere Kostenstruktur im Schulverband zurückzuführen ist.

Kultur

Einen grossen Kulturschatz bekommen wir schon in die Wiege gelegt, das ist wohl unsere rätoromanische Sprache. Es ist wichtig, dass wir unsere rätoromanische Sprache pflegen, aber vor allem, dass wir sie in unserem Alltag sprechen. Was wäre eine Gemeinde ohne Kultur? Ich meine, es wäre ziemlich langweilig und auch unser soziales Leben hätte eine grosse Lücke. Deshalb ist es wichtig, dass Kultur lebt und an ihr teilgenommen wird. Durch die Teilnahme in einem Verein oder als Zuschauer/in an Veranstaltungen wird der Charakter der Gemeinde gestärkt. Deshalb vielen Dank für den Einsatz für unsere Gemeinde!

Gesundheitswesen

Gesundheit ist wohl der Wunsch, der am meisten genannt wird. Wenn ich die Frage an einem runden Tisch stelle: "Was darf Gesundheit kosten?" bekomme ich bestimmt sehr unterschiedliche Antworten. Es hängt natürlich auch von der momentanen Situation ab. Wenn ich gesund bin, sind die Kosten schnell zu hoch, aber ist jemand aus meiner Familie krank oder hat einen Unfall, dann muss die Pflege und Erste-Hilfe sehr schnell und professionell sein. Die Kosten spielen dabei keine Rolle.

scher in bien provediment da sandad, cun miedis da casa, instituziuns ed organisaziun che tgiran ils attempai ed in spital per la medischina acuta.

El decuors digl onn han ins saviu leger beinenqual sur dils problems finanzials dils spitals e las tariffas ambulotas che cuarclan buca ils cuots. Era nies spital regional Surselva ha stuiu ir tier las vischnauncas per agid finanziel. Las deputadas ed ils deputai dalla SanaSurselva han susteniu quel cun in grond surpli. Il spital regional Surselva ei impurtonts per il provediment da sandad per nossa populaziun indigena sco era per il hosps. Vinavon havein nus aschia garantiu biaras plazzas da lavur ed era plazzas d'emprendissadi per nossas giuvnas e nos giuvens ella region.

La Reit da sanadad Surselva ei era uonn stada el center. Igl ei vegniu luvrau e preperau per la fundaziun dalla Reit da sanadad Surselva SA che ha giu liug il fevier 2024.

Turissem

Cun grond slontsch e plascher ha la cumissiu sagognturissem realisau era quest onn igl apero da daniel, la fiasta d'atun cun marcu sco era il turnier da gaudi da golf. Cul bus da cabrio Ruinaulta sco era cul bus da skis han ins svilupau vinavon e finanziau vinavon duas purschidas da transport impurtontas che vegnan tratgas a nez vivamain. Ultra da quei ha la cumissiu tschentau bauns da seser cun protecziun laterala dil vent en il design sco ch'els ein era d'anflar ella muntogna e luvrau vid ina strategia turistica per Sagogn.

Stradalesser

La primavera 2023 ei la cuvrida fina dall'etappa 5 "Via Sum las Cuorts e Via Runs" vegnida installada.

Parallelamain ei la 6. etappa da construcziun enturn la Via Casut vegnida lantschada. Quella ei vegnida interrutta en moda abrupta mo paucas jamnas suenter la partenza perquei ch'ins ha anflau plirs skelets, resp. gl'andament da construcziun ei vegnius midaus. Per fortuna ha l'etappa alura saviu vegnir cuntinuada naven dalla Via Streia.

Tutpriu ha l'etappa saviu vegnir terminada sco previu aunc avon Nadal. Pil mument han ins desistiu d'entscheiver cun in'ulteriura etappa, per saver finir tut ils puncts aviarts vid las davosas etappas.

Survetsch communal

La gruppa da luvvers communal ha luvrau en maniera usitada. Ton la suprastanza sco era ils luvvers sez han repetidamein astgau prender encunter laud e renconuschientscha per la lavur dils luvvers communal. La suprastanza selegra che la lavur dil team vegn apprezzada ed engrazia per siu engaschi.

Aus diesem Grund ist es wichtig, dass wir eine gute Gesundheitsversorgung anbieten können, mit Hausärzten, Institutionen und Organisation, die die Alten betreuen, und einem Spital für die Akutmedizin.

Im Laufe des Jahres konnte man einiges über die finanziellen Probleme der Spitäler und die ambulanten Tarife lesen, die die Kosten nicht decken. Auch unser Regionalspital Surselva musste die Gemeinden um finanzielle Hilfe bitten. Die Delegierten der SanaSurselva unterstützten dies mit einem grossen Mehr. Das Regionalspital Surselva ist wichtig für die Gesundheitsversorgung für unsere einheimische Bevölkerung sowie für die Gäste. Weiter verfügen wir so über viele Arbeitsplätze und auch über Lehrstellen für unsere Jugendlichen in der Region.

Das Gesundheitsnetz Surselva stand auch dieses Jahr im Mittelpunkt. Es wurde an der Gründung der Gesundheits Surselva AG gearbeitet und vorbereitet, die dann im Februar 2024 stattgefunden hat.

Tourismus

Die Kommission sagognturissem hat auch in diesem Jahr mit viel Elan und Freude den Neujahrsapero, das Herbstfest mit Markt sowie das Golf-Plauschturnier durchgeführt. Auch wurden mit dem Rheinschlucht-Cabrio-Bus sowie dem Skibus zwei wichtige und rege genutzte Transportangebote weiterentwickelt und weiter finanziert. Zusätzlich hat die Kommission Sitzbänke mit seitlichem Windschutz im Design, wie sie auch auf dem Berg zu finden sind, aufgestellt und an einer Tourismus-Strategie für Sagogn gearbeitet.

Strassen

Im Frühjahr 2023 wurde der Feinbelag der Etappe 5 «Via Sum las Cuorts und Via Runs» eingebaut.

Parallel dazu wurde die 6. Bauetappe rund um die Via Casut gestartet. Diese wurde nur wenige Wochen nach dem Start durch mehrere Funde von Gebeinen abrupt gestoppt, bzw. der Bauablauf wurde verändert. Glücklicherweise konnte die Etappe dann von der Via Streia aus fortgeführt werden.

Im Großen und Ganzen konnte die Etappe wie geplant noch vor Weihnachten beendet werden. Auf den Beginn einer weiteren Etappe wurde vorerst verzichtet, damit alle offenen Punkte und Arbeiten der letzten Etappen beendet werden können.

Werkgruppe

Die Werkgruppe hat in gewohnt bewährter Manier gearbeitet. Sowohl der Vorstand als auch die Arbeiter selber haben wiederholt Lob und Anerkennung für die Arbeit der Gemeindearbeiter entgegennehmen dürfen. Der Vorstand freut sich, dass die Arbeit des Teams geschätzt wird und dankt für ihren Einsatz.

Agricoltura ed alps

Discletg ni forsa tuttina cletgun? La stagiun d'alp ei era uonn stada cumbinada cun surprisas e sfidas. Las damondas, sche la stad vegn buna, schetga ni bletscha e sch'il personal ei qualificaus ni surdumendaus restan aviartas tochen la fin. La midada dall'aura extrema cun caliras ed anetgas draccas ei buca semplia per la fumeiglia. Aschia eis ei schabegiau ina sera – cura che la signuna e sia gidontra spitgavan sin las vaccas avon stalla - ch'ei ha entschiet a tunar e camegiar da camifo. Tgei discletg, la signuna vegn tuccada dil cametg. Ei fa sbrenzlas ed ina secunda pli tard ei il cametg atras il tschierp e svanius. Suenter ina cuorta viseta el spital vegn spert clar: La signuna ha giu cletgun ed ha buca pli grevas blessuras. En scadin cass stat la stad 2023 en memoria.

Biodivestitad 2023-2032: Nies cantun ei enconuscents per sia cuntrada multifara e loschescha in grond diember da cuntradas da schurmetg e biotops natirals. Igl ei denton impurtont da menziuar ch'il schurmetg dallas surfatgas da biodiversitad vegnan buca mo scaffidas cun zonas da protecziun cumprovasdas formalmein, mobein era tras mesiras sco l'utilisaziun presistentia dil terren e tgira dalla cuntrada. L'agricultura Grischuna porscha gia oz ina gronda part dallas surfatschas da biodiversitad. Egl avegnir stuein nezzegiar las resursas dall'agricultura muntagnarda ed era star productivs leu. Rinforzar la produenziun da vivonda indigena ed aschia promover la creaziun da valor en nossas valladas.

Revier forestal

Tier il revier forestal Sagogn-Laax lavuran 5 persunas, da quei in emprendist ed ina emprendista. La gruppa d'uaul ha pinau ord igl uaul da Sagogn 1'488 m³ lenna. La gronda part dallas utilisaziuns ein vegnidas fatgas enteifer ils projects per tgira d'uaul da schurmetg ni per promover la biodiversitad. Il recav sur la media per in cubic lenna ei staus cun frs. 65.- per m³ empau megliers ch'ils onns vargai. Ina gronda part dil recav fan las contribuziuns dil cantun e dalla confederaziun ora. Ils luvriers han prestau buna lavur e quei sut cundiziuns nunusitadas. Siu tgamun, il selvicultur, ei curdaus ora in temps muort malsogna. Nus giavischein bien megliurament!

Landwirtschaft und Alpen

Unglück oder vielleicht doch Riesenglück? Die Alpensaison war auch dieses Jahr mit Überraschungen und Herausforderungen verbunden. Die Fragen, ob der Sommer gut, trocken oder nass wird und ob das Personal qualifiziert oder überfordert ist, bleiben bis zum Schluss offen. Der Wechsel von Extremwetter mit Hitze und Dürre ist für das Personal nicht einfach. So geschah es eines Abends, als die Sennin und ihre Helferinnen vor dem Stall auf die Kühe warteten, dass es begann zu donnern und zu blitzen. Was für ein Unglück, die Sennin wird vom Blitz getroffen. Die Funken sprühen und eine Sekunde später ist der Blitz durch den Körper und verschwunden. Nach einem kurzen Besuch im Spital wird schnell klar: Die Sennin hatte Riesenglück und keine schweren Verletzungen. Jedenfalls bleibt der Sommer 2023 in Erinnerung.

Biodiversität 2023-2032: Graubünden ist bekannt für seine vielfältige Landschaft und beherbergt eine grosse Anzahl von Schutzgebieten und natürlichen Lebensräumen. Es ist jedoch wichtig anzumerken, dass der Schutz von Biodiversitätsflächen nicht nur durch formell ausgewiesene Schutzgebiete erfolgt, sondern auch durch Massnahmen wie nachhaltige Landnutzung und Landschaftspflege. Die Bündner Landwirtschaft leistet bereits heute einen grossen Anteil an Biodiversitätsflächen. Für die Zukunft müssen wir die vorhandenen Ressourcen der Berglandwirtschaft nutzen und auch dort produzierend bleiben. Die Produktion einheimischer Nahrungsmittel zu stärken und damit die Wertschöpfung in unseren Tälern zu fördern.

Forstrevier

Im Forstrevier Sagogn-Laax arbeiten fünf Personen, davon ein Auszubildender und eine Auszubildende. Die Waldgruppe hat aus dem Sagogner Wald 1'488 m³ Holz geerntet. Der grösste Teil der Nutzungen wurde im Rahmen der Projekte zur Pflege von Schutzwald oder zur Förderung der Biodiversität durchgeführt. Der durchschnittliche Ertrag für einen Kubik Holz war mit CHF 65.- pro m³ etwas besser als in den vergangenen Jahren. Einen Grossteil des Ertrags machen die Beiträge des Kantons und des Bundes aus. Die Arbeiter leisteten gute Arbeit und das unter ungewöhnlichen Bedingungen. Ihr Leiter, der Förster, fiel für eine Weile krankheitsbedingt aus. Wir wünschen gute Besserung!

5 Quen annual 2023 / Jahresrechnung 2023

5.1 Basa legala / Rechtliche Grundlagen

Il model da contabilitad harmonisau 2 (MAC2) per las vischnancas Grischunas sebase sin la lescha da finanzas dil cantun Grischun (lescha da finanzas, LFC, CD 710.100) sco era sin l'ordinaziun da finanzas per las vischnancas (OFV, CD 710.200).

Il quen annual cuntegn tenor art. 11 LFC

1. Bilanza ([capitel 5.2](#))
2. Quen da gudogn e spedita ([capitel 5.3](#))
3. Quen d'investiziuns ([capitel 5.4](#))
4. Quen da circulaziun monetara ([capitel 5.5](#))
5. Aschunta ([capitel 5.6](#))

L'aschunta cuntegn tenor art. 13 LFC

1. ils principals da rendaquen inclus ils principals essenzials dalla bilanzaziun e dalla valetaziun
2. la cumprova digl agen capital
3. la survesta dallas retenziuns
4. la survesta dallas participaziuns
5. la survesta dallas garanzias
6. ina gliesta dils retscheviders da pagaments gronds
7. la survesta dallas investiziuns bilanzadas
 - indicaziuns supplementaras ch'ei impurtontas per giudicar la situaziun dalla facultad, dallas finanzas e dil recav, las obligaziuns e las rescas finanzialas. Tenor art. 27 OFV ein quei:
8. indicaziuns tier la facultad d'utilisaziun buca bilanzada
9. contribuziuns garantidas dalla confederaziun, dil cantun e da tierzas personas
10. regulaziuns da branscha applicadas per las tariffas d'amortisaziun linearas en ils secturs dil provediment e digl allontanament ch'ei finanziaadas entras taxas
11. sco era la controlla dils credits d'obligaziun

Quels puncts ein d'anfalr tenor las cefras sura els sutcapetels dil [capitel 5.6](#).

Il quen annual present ei drizzaus ora consequentmein sin quella structura per scaffir la grond pusseivla trasparenza.

Das Harmonisierte Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2) für die Bündner Gemeinden stützt sich auf das Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie die Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVg, BR 710.200).

Die Jahresrechnung enthält gemäss Art. 11 FHG

1. Bilanz ([Kapitel 5.2](#))
2. Erfolgsrechnung ([Kapitel 5.3](#))
3. Investitionsrechnung ([Kapitel 5.4](#))
4. Geldflussrechnung ([Kapitel 5.5](#))
5. Anhang ([Kapitel 5.6](#))

Der Anhang beinhaltet gemäss Art. 13 FHG

- 1) die Rechnungslegungsgrundsätze einschliesslich der wesentlichen Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung
- 2) den Eigenkapitalnachweis
- 3) den Rückstellungsspiegel
- 4) den Beteiligungsspiegel
- 5) den Gewährleistungsspiegel
- 6) ein Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger
- 7) den Anlagenspiegel
 - zusätzliche Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage, der Verpflichtungen und der finanziellen Risiken von Bedeutung sind. Gemäss Art. 27 FHVg sind dies:
- 8) Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen
- 9) zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten
- 10) angewendete Branchenregelungen für die linearen Abschreibungssätze für die gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche
- 11) sowie die Verpflichtungskreditkontrolle.

Diese Punkte sind gemäss der Nummerierung im Unterkapitel von [Kapitel 5.6](#) aufgeführt.

Die vorliegende Jahresrechnung ist konsequent auf diese Struktur ausgerichtet, um grösstmögliche Transparenz zu schaffen.

5.2 Bilanza / Bilanz

Cto.	Text	Facultad ils	Midadas		Facultad ils
		31.12.2022	Augment	Sminuziun	31.12.2023
1	ACTIVAS	13'462'193.92	14'551'989.11	14'358'308.79	13'655'874.24
10	Facultad finanziaria	8'151'527.78	11'793'154.96	12'929'000.95	7'015'681.79
100	Mieds liquids ed emprests a cuort termin	3'862'215.90	7'332'224.32	8'420'609.21	2'773'831.01
10000.01	cassa	2'843.95	12'662.55	10'074.00	5'432.50
10010.01	schec postal	217'439.18	6'296'209.07	6'384'842.83	128'805.42
10020.01	banca cantunala	3'180'308.87	968'139.25	2'024'949.65	2'123'498.47
10020.02	banca raiffeisen surselva	461'623.90	55'213.45	742.73	516'094.62
101	Dabiens	535'817.23	4'756'008.69	4'508'391.74	783'434.18
10100.01	debiturs tenor facturaziun	343'843.72	1'280'794.00	1'147'592.17	477'045.55
10100.02	dabiens pagaments electronics	270.00	12'218.70	12'488.70	
10100.09	ulteriurs debiturs (manual)	53'446.40	173'341.93		226'788.33
10101.01	taglia anticipada	1'491.70	1'754.20	1'491.70	1'754.20
10110.01	conto administraziun da taglia 111.636	27'443.72	7'851.50	4'388.00	30'907.22
10110.02	conto administraziun da taglia abx-tax	40'192.06	471'204.60	568'761.51	-57'364.85
10120.02	taglias communalas, abx-tax	69'129.63	2'738'503.31	2'703'329.21	104'303.73
104	Limitaziun activa dil quen	2'295'894.65	-295'078.05		2'000'816.60
10400.01	activa transitorica	2'295'894.65	-295'078.05		2'000'816.60
107	Investiziuns finanzialas a liung termin	117'500.00			117'500.00
10710.01	emprest us schluein glion	67'500.00			67'500.00
10710.02	emprest golf sagogn-schluein ag (2020-2025)	50'000.00			50'000.00
108	Investiziuns materialas facultad finanziaria	1'340'100.00			1'340'100.00
10800.01	schischom facultad finanziaria	1'065'100.00			1'065'100.00
10840.01	baghetgs facultad finanziaria	275'000.00			275'000.00
14	Facultad administrativa	5'310'666.14	2'758'834.15	1'429'307.84	6'640'192.45
140	Investiziuns materialas facultad administrativa	5'278'984.74	2'758'834.15	1'425'373.54	6'612'445.35
14010.01	vias/vias da traffic	1'330'182.48	645'630.20		1'975'812.68
14010.99	rectificaziun da valor vias	-68'518.70		53'336.14	-121'854.84
14031.01	construcziuns bassas provediment d'aua	319'191.90	319'543.40		638'735.30
14031.99	rectificaziun da valor provediment d'aua	-6'383.85		12'905.15	-19'289.00
14032.01	construcziuns bassas canalisaziun	217'543.66	134'672.45		352'216.11
14032.99	rectificaziun da valor canalisaziun	-4'350.85		7'099.30	-11'450.15
14040.01	construcziuns aultas finanzas generalas	1'768'781.57			1'768'781.57
14040.99	rectificaziun da valor construcziuns aultas	-659'917.27		131'846.50	-791'763.77
14060.01	mobiliar, vehichels e maschinas	295'868.50	239'918.25		535'786.75
14060.99	rectificaziun da valor mobiliar, vehichels e maschinas	-91'463.50		60'963.70	-152'427.20
14061.01	mobiliar provediment d'aua		115'541.75		115'541.75
14061.99	rectificaziun da valor mobiliar provediment d'aua			14'442.70	-14'442.70
14070.01	beins d'investiziun en construcziun facultad adm.	1'540'207.15	897'588.05	690'564.20	1'747'231.00
14071.01	beins d'investiziun en construcziun provediment d'aua	489'184.45	249'415.05	319'543.40	419'056.10
14072.01	beins d'investiziun en construcziun canalisaziun	148'659.20	155'759.25	134'672.45	169'746.00
14074.01	ovra electrica		765.75		765.75
142	investiziuns immaterialas	31'474.40		3'934.30	27'540.10
14290.01	ulteriurs beins immaterials	39'343.00			39'343.00
14290.99	rectificaziun da valor ulteriurs beins immaterials	-7'868.60		3'934.30	-11'802.90
145	Participaziuns	207.00			207.00
14550.01	participaziuns	207.00			207.00

Cto.	Text	Facultad ils	Midadas		Facultad ils
		31.12.2022	Augment	Sminuziun	31.12.2023
2	PASSIVAS	13'462'193.92	9'346'672.13	9'152'991.81	13'655'874.24
20	Capital jester	4'339'980.84	8'018'716.86	8'442'917.40	3'915'780.30
200	Obligaziuns currentas	1'133'857.55	8'013'426.65	8'442'917.40	704'366.80
20000.01	crediturs tenor contabilitad da crediturs	931'019.90	4'771'862.64	5'231'654.84	471'227.70
20000.02	ulteriurs crediturs (manual)	18'999.35	3'937.40		22'936.75
20010.01	taglia pervenda pleiv catolica	147'349.95	161'339.00	156'278.70	152'410.25
20010.02	taglia pervenda pleiv reformada	43'342.95	51'974.00	51'573.25	43'743.70
20010.03	taglia pervenda reformada cantunala	13'193.70	15'831.00	15'696.15	13'328.55
20022.01	taglia sin plivaleta provediment d'aua	-14'357.10	37'528.60	31'039.85	-7'868.35
20022.11	taglia sin plivaleta serenaziun	-6'151.20	31'993.35	17'713.95	8'128.20
20060.01	deposit per clavs	460.00			460.00
204	Limitaziun passiva dil quen	6'123.29	5'290.21		11'413.50
20400.01	passiva transitorica	6'123.29	5'290.21		11'413.50
206	Obligaziuns finanzialas a liunga durada	3'200'000.00			3'200'000.00
20640.01	emprest postfinance 11.9.14-11.9.24 1.14%	3'200'000.00			3'200'000.00
29	Capital agen	9'122'213.08	1'327'955.27	710'074.41	9'740'093.94
290	Obligaziuns (+) resp. pagamenti anticipai (-) visavi finanziaziuns specialas	3'797'961.26	326'615.30	47'265.86	4'077'310.70
29001.01	finanziaziun speciala provediment d'aua	1'872'458.58	97'835.15	46'232.41	1'924'061.32
29002.01	finanziaziun speciala serenaziun	1'893'675.02	228'780.15		2'122'455.17
29009.01	finanziaziun speciala sagognturisssem	31'827.66		1'033.45	30'794.21
293	Prefinanziaziuns	500'000.00			500'000.00
29300.01	prefinanziaziun via fletg	500'000.00			500'000.00
299	Gudogn/deficit dalla bilanza	4'824'251.82	1'001'339.97	662'808.55	5'162'783.24
29900.01	resultat annual	662'808.55	338'531.42	662'808.55	338'531.42
29990.01	surpli da bilanza, deficit da bilanza	4'161'443.27	662'808.55		4'824'251.82

Remarca: Ils contos da scharnier ein buc menziunai, ein denton risguardai en las summas da augment e sminuziun dallas gruppas da conto (p. ex. gruppa 200). Prequei ein las valetas en las gruppas da conto differentas tier la summa dils contos sez.

Hinweis: Durchlaufskonti sind nicht aufgeführt, sie sind aber bei den Zunahmen und Abgängen in den Kontogruppen berücksichtigt (z.B. bei Gruppe 200). Deswegen weichen die Werte der Kontogruppen von den Summen der Konten ab.

5.3 Quen da gudogn e sperdita / Erfolgsrechnung

5.3.1 Tenor secturs / Nach Sektoren

Cto.	Text	Quen 2023		Preventiv 2023		Quen 2022	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA	714'349.51	356'491.75	701'050.00	321'410.00	667'387.76	320'154.21
01	Legislativa ed executiva	127'825.67		134'050.00		111'733.24	
0110	Legislativa	19'505.75		19'910.00		24'474.56	
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns	2'645.00		2'500.00		2'514.55	
3053.00	assicuranzas d'accident			10.00			
3101.00	votaziuns e radunonzas communalas			100.00			
3102.00	stampats e publicaziuns	12'697.50		13'000.00		12'474.10	
3130.02	spesas da posta	1'999.45		1'500.00		2'706.01	
3132.00	revisiun dil quen	1'763.80		2'000.00		2'129.90	
3910.01	scuntrada interna cuosts da persunal (luvvers)					4'050.00	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal)	400.00		800.00		600.00	
0120	Executiva	108'319.92		114'140.00		87'258.68	
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns	72'104.00		80'000.00		76'658.20	
3050.00	assicuranzas socialas	4'466.91		4'800.00		4'761.79	
3053.00	assicuranzas d'accident	5.29		120.00		5.26	
3054.00	cassa da compensaziun per famiglias (ccf)	1'089.67		1'300.00		1'198.88	
3055.00	assicuranzas da malsogna	17.15		20.00		25.45	
3090.00	scolaziun e diversas expensas da cumissiuns	2.40		2'000.00		1'160.00	
3099.00	ulteriurs cuosts da persunal	2'503.50		5'000.00		3'090.60	
3102.00	stampats e publicaziuns	483.60		200.00		258.50	
3132.00	fusiun	26'161.40		15'000.00			
3132.01	cussegliaziun giuridica			4'000.00			
3170.00	cuosts da viadi e spesas	586.00		1'500.00			
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal)	900.00		200.00		100.00	
02	Survetschs generals	586'523.84	356'491.75	567'000.00	321'410.00	555'654.52	320'154.21
0210	Administraziun communal	277'642.56	71'063.58	291'780.00	65'000.00	269'505.65	58'727.59
3010.00	pagas persunal d'administraziun	162'964.00		170'000.00		156'392.00	
3050.00	assicuranzas socialas	10'632.49		11'000.00		10'205.38	
3052.00	cassa da pensiun	11'218.80		11'500.00		10'718.40	
3053.00	assicuranzas d'accident	469.75		300.00		300.71	
3054.00	cassa da compensaziun per famiglias (ccf)	2'594.10		2'700.00		2'569.80	
3055.00	assicuranzas da malsogna	1'524.15		1'000.00		1'463.90	
3090.00	scolaziun e diversas expensas dil persunal	144.50		500.00		3'729.00	
3100.00	material da biro	2'890.30		2'500.00		1'167.05	
3102.00	stampats e publicaziuns	4'568.90		3'000.00		3'095.25	
3110.00	mobiliars, indrezs ed apparats da biro	2'409.10		500.00		205.00	
3111.00	maschinas e vehichels			1'000.00			
3113.00	indrezs d'informatica			8'000.00			
3118.00	programs d'informatica	5'670.21		6'200.00		6'706.95	
3130.00	expensas d'administraziun	568.55		1'000.00		1'085.50	
3130.01	cuosts da communicaziun	4'456.15		3'500.00		3'277.20	
3130.02	spesas da banca e da posta	3'332.26		3'500.00		4'178.82	
3133.00	cuosts d'informatica externs	18'446.30		23'000.00		16'058.40	
3134.00	assicuranzas	9'880.50		8'000.00		9'124.90	
3150.00	manteniment mobiliars, indrezs ed apparats	322.00		200.00		322.00	
3181.00	sperdita da debiturs	29.05		200.00		480.69	
3320.00	amortisaziuns ordinarias beins immaterials	3'934.30				3'934.30	
3611.00	indemnisaziuns al cantun	502.00				69.00	
3612.01	indemnisaziun regiun surselva	23'750.30		21'000.00		23'273.65	
3636.01	contribuziuns per organizaziuns senza intent da gudogn	2'934.85		5'000.00		5'347.75	
3910.01	scuntrada interna cuosts da persunal (luvvers)	500.00		480.00			
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal)	3'900.00		7'700.00		5'800.00	
4210.00	taxas		3'153.16		2'500.00		3'508.56
4240.00	provisiuns		7'149.00		8'500.00		7'233.90
4260.00	restituziun taxa sin co2		744.40		600.00		917.10
4290.00	diversas entradas		12'517.02		3'000.00		938.03
4930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun		47'500.00		50'400.00		46'130.00

Cto.	Text	Quen 2023		Preventiv 2023		Quen 2022	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
0220	Uffeci da baghegiar	36'091.96	12'638.85	28'810.00	10'000.00	34'094.75	9'372.50
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns	8'666.40		10'000.00		10'516.50	
3050.00	assicuranzas socialas	352.64		500.00		433.63	
3053.00	assicuranzas d'accident			10.00			
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)	86.02		100.00		109.18	
3090.00	scolaziun e diversas expensas dil persunal			100.00			
3132.01	cussegliaziun giuridica	19'844.25		15'000.00		14'757.45	
3132.02	cussegliaziun externa	3'242.65		2'000.00		7'377.99	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal)	3'900.00		1'100.00		900.00	
4210.00	taxas per lubientschas da baghegiar		12'638.85		10'000.00		9'372.50
0290	Center da scola ed administraziun Punteglias	272'789.32	272'789.32	246'410.00	246'410.00	252'054.12	252'054.12
3010.00	pagas persunal d'administraziun	61'210.50		58'000.00		56'355.00	
3050.00	assicuranzas socialas	3'345.69		3'500.00		3'693.33	
3052.00	cassa da pensiun	4'188.60		4'100.00		4'068.60	
3053.00	assicuranzas d'accident	575.24		750.00		618.03	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)	815.90		900.00		930.10	
3055.00	assicuranzas da malsogna	479.65		360.00		529.75	
3090.00	scolaziun e diversas expensas dil persunal					500.00	
3101.00	material da diever	2'838.35		3'000.00		4'476.56	
3110.00	mobiliars, indrezs ed apparats da biro	149.50					
3111.00	maschinas e vehichels	5'004.35		5'000.00			
3112.00	vestgiadira per il persunal			200.00			
3113.00	indrezs d'informatica	7'008.91				5'748.50	
3120.00	energia, material da scaldar	17'222.60		16'000.00		8'437.75	
3130.01	cuosts da communicaziun	600.00		600.00		600.00	
3134.00	assicuranzas	5'989.20		4'200.00		5'578.10	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	23'710.68		10'000.00		20'294.05	
3151.00	manteniment maschinas e vehichels	42.70		2'000.00		626.90	
3170.00	cuosts da viadi e spesas	1'040.00		1'000.00		960.00	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	125'317.45		125'300.00		125'317.45	
3910.01	scuntrada interna cuosts da persunal (luvvers)	12'250.00		10'500.00		12'320.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
4240.00	taxas d'utilisaziun		1'950.00		500.00		1'300.00
4260.00	restituziuns		7'671.20				
4470.00	tscheins facultad administrativa		133'900.20		137'500.00		68'200.20
4910.02	scuntrada interna cuosts da persunal (pedel)		5'500.00		7'700.00		5'070.00
4920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal)		123'767.92		100'710.00		177'483.92
1	SEGIRTAD PUBLICA	127'652.83	58'572.78	88'960.00	71'000.00	75'960.43	63'055.65
11	Segirtad publica	10'172.45	672.00	15'000.00	2'000.00	7'971.45	272.00
1110	Polizia communal	10'172.45	672.00	15'000.00	2'000.00	7'971.45	272.00
3130.00	survetschs da polizia	10'172.45		15'000.00		7'971.45	
4270.00	castitgs		672.00		2'000.00		272.00
14	Dretg general	55'998.95	23'414.63	16'950.00	35'000.00	15'433.85	27'555.40
1400	Dretg general	55'998.95	23'414.63	16'950.00	35'000.00	15'433.85	27'555.40
3130.00	survetschs giuridics	41'348.15		4'000.00		5'630.75	
3132.01	cussegliaziun giuridica	4'574.15		2'000.00			
3192.00	indemnisaziuns per dretgs da tiarzs	250.00		250.00		250.00	
3612.03	uffeci civil surselva	4'368.10		5'000.00		4'362.45	
3612.04	uffeci da stumadira e concurs surselva	5'162.30		5'200.00		5'155.65	
3612.05	survetschs dil register funsil glion	296.25		500.00		35.00	
4602.05	gudogn dil register funsil glion		23'414.63		35'000.00		27'555.40
15	Pumpiers	45'511.48	34'486.15	36'980.00	34'000.00	34'843.75	35'228.25
1500	Pumpiers	45'511.48	34'486.15	36'980.00	34'000.00	34'843.75	35'228.25
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns	280.00		500.00		210.00	
3050.00	assicuranzas socialas	13.76		20.00		9.16	
3053.00	assicuranzas d'accident	0.73		10.00		1.69	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)	3.34		10.00		2.30	
3055.00	assicuranzas da malsogna	0.65				1.30	
3130.02	spesas da posta	102.60		220.00		109.40	
3134.00	assicuranzas	747.60		700.00		731.85	
3151.00	manteniment maschinas e vehichels	299.55		700.00			
3300.00	amortisaziuns ordinarias	2'781.70		2'800.00		2'781.70	
3611.00	indemnisaziun al cantun, polizia da fiug	1'040.00		600.00		780.00	
3612.00	contribuziuns corps da pumpiers flss	36'031.55		28'000.00		26'986.35	

Cto.	Text	Quen 2023		Preventiv 2023		Quen 2022	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3910.01	scuntrada interna cuosts da persunal (luvvers)	1'710.00		1'020.00		930.00	
3920.02	scuntrada interna cuosts da localitads (luvratori)	2'500.00		2'400.00		2'300.00	
4200.00	taxas da cumpensaziun		34'486.15		34'000.00		35'228.25
16	Defensiun	15'969.95		20'030.00		17'711.38	
1610	Defensiun militara	5'700.00		5'700.00		5'700.00	
3612.00	contribuziun stan da sittar giratsch	5'700.00		5'700.00		5'700.00	
1620	Defensiun civila generala	8'599.95		11'900.00		10'003.60	
3611.00	cuosts per cuors	5'099.95		5'000.00		4'903.60	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal)	3'500.00		6'900.00		5'100.00	
1621	Stab da crisa communal civil	1'670.00		2'430.00		2'007.78	
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns			300.00		357.00	
3050.00	assicuranzas socialas			20.00		23.39	
3053.00	assicuranzas d'accident			5.00			
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)			5.00		5.89	
3090.00	scolaziun e diversas expensas dil persunal					21.50	
3110.00	mobiliars, indrezs ed apparats da biro	170.00					
3130.01	cuosts da communicaziun	1'200.00		1'200.00		1'200.00	
3150.00	manteniment mobiliars, indrezs ed apparats			300.00			
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal)	300.00		600.00		400.00	
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN	1'636'511.20	1'722.50	1'583'860.00		1'980'890.95	122'506.75
21	Scola obligatoria	1'530'155.35	1'722.50	1'457'860.00		1'801'421.91	100'006.25
2110	Scoletta	204'990.52		201'850.00		240'898.25	32'154.95
3020.00	pagas persunal scolastic					67'265.85	
3050.00	assicuranzas socialas					4'244.52	
3052.00	cassa da pensiu					6'881.70	
3053.00	assicuranzas d'accident					120.38	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)					1'068.65	
3055.00	assicuranzas da malsogna					498.05	
3090.00	scolaziun e diversas expensas dil persunal					580.95	
3104.00	mieds d'instrucziun	-87.55				1'238.15	
3612.01	contribuziun consorzi da scola lfss	178'478.07		188'750.00		120'000.00	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal)	26'600.00		13'100.00		39'000.00	
4260.01	restituziuns						14'147.45
4631.00	contribuziuns dil cantun						18'007.50
2120	Scola primara	810'090.27		757'610.00		906'023.64	43'105.80
3020.00	pagas persunal scolastic					286'402.85	
3050.00	assicuranzas socialas					18'710.84	
3052.00	cassa da pensiu					24'485.35	
3053.00	assicuranzas d'accident					541.61	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)					4'710.88	
3055.00	assicuranzas da malsogna					2'351.99	
3090.00	scolaziun e diversas expensas dil persunal					19'338.79	
3102.00	stampats e publicaziuns					2'184.75	
3104.00	mieds d'instrucziun	-9'438.40				20'698.23	
3110.00	mobiliars, indrezs ed apparats da biro					745.50	
3111.00	maschinas e vehichels					2'027.50	
3113.00	indrezs d'informatica	-1'162.60				4'720.10	
3118.00	programs d'informatica					91.50	
3130.01	cuosts da communicaziun					2'401.45	
3130.02	spesas da posta					90.00	
3150.00	manteniment mobiliars, indrezs ed apparats					444.50	
3151.00	manteniment maschinas e vehichels					32.95	
3171.00	viadis, occurrenzas e projects					22'657.98	
3300.00	amortisaziuns ordinarias			4'900.00		4'902.95	
3612.01	contribuziun consorzi da scola lfss	755'223.35		720'500.00		392'000.00	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal)	65'467.92		32'210.00		96'483.92	
4631.00	contribuziuns dil cantun						43'105.80
2130	Scola superiura	473'142.01		454'000.00		556'741.49	
3612.00	contribuziun scolaviva laax					287'991.49	
3612.01	contribuziun consorzi da scola lfss	429'492.01		394'000.00		196'000.00	
3612.02	contribuziun scola da talents glion	43'650.00		60'000.00		72'750.00	
2140	Scola da musica	32'802.55		29'000.00		31'126.20	
3612.01	indemnisaziun scola da musica regiunala	32'802.55		29'000.00		31'126.20	
2180	Tgira d'affons durant il gi			100.00		8'670.67	5'104.00

Cto.	Text	Quen 2023		Preventiv 2023		Quen 2022	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3010.00	pagas personal d'administrasiun					5'919.75	
3050.00	assicuranzas socialas					274.72	
3053.00	assicuranzas d'accident					9.00	
3054.00	cassa da compensaziun per famiglias (ccf)					69.15	
3090.00	scolaziun e diversas expensas dil personal					11.90	
3101.00	material da diever					59.80	
3105.00	victualias					2'026.35	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal)			100.00		300.00	
4260.00	contribuziuns dil geniturs						3'866.00
4631.00	contribuziuns dil cantun						1'238.00
2190	Direcziun ed administraziun da scola			300.00		37'363.46	13'687.50
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns					6'335.90	
3010.00	pagas personal d'administrasiun					23'805.70	
3050.00	assicuranzas socialas					1'686.66	
3052.00	cassa da pensiun					2'556.25	
3053.00	assicuranzas d'accident					46.49	
3054.00	cassa da compensaziun per famiglias (ccf)					424.70	
3055.00	assicuranzas da malsogna					210.26	
3090.00	scolaziun e diversas expensas da cumissiuns					1'397.50	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal)			300.00		900.00	
4631.00	contribuziuns dil cantun						13'687.50
2192	Scola populara, ulteriur	9'130.00	1'722.50	15'000.00		20'598.20	5'954.00
3130.04	cuosts da transport da scolars	9'130.00		15'000.00		20'156.00	
3134.00	assicuranzas					442.20	
4631.00	contribuziuns dil cantun		1'722.50				5'954.00
22	Scolaziun speciala	39'457.60		40'000.00		111'122.74	22'500.50
2200	Scolaziun speciala	39'457.60		40'000.00		111'122.74	22'500.50
3020.00	pagas personal scolastic					49'051.20	
3050.00	assicuranzas socialas					3'214.53	
3052.00	cassa da pensiun					4'371.15	
3053.00	assicuranzas d'accident					94.91	
3054.00	cassa da compensaziun per famiglias (ccf)					809.25	
3055.00	assicuranzas da malsogna					461.15	
3612.00	contribuziuns a scolas specialas	15'232.90		40'000.00		27'789.80	
3612.01	indemisaziun regiun surselva	24'224.70				25'330.75	
4260.00	restituziuns						8'813.00
4631.00	contribuziuns dil cantun						13'687.50
25	Scolas da formaziun generala	65'200.00		84'000.00		66'861.80	
2510	Scola gimnasiala	65'200.00		84'000.00		66'861.80	
3612.00	indemisaziuns a vischnauncas e corporaziuns	65'200.00		84'000.00		58'200.00	
3612.01	indemisaziun regiun surselva					8'661.80	
29	Ulteriura formaziun	1'698.25		2'000.00		1'484.50	
2990	Formaziun, ulteriur	1'698.25		2'000.00		1'484.50	
3637.00	contribuziuns a casadas privatas	1'698.25		2'000.00		1'484.50	
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER	84'145.10	30'209.90	73'780.00	13'500.00	71'666.70	13'399.25
32	Cultura, ulteriur	79'145.10	30'209.90	68'780.00	13'500.00	66'666.70	13'399.25
3290	Cultura, ulteriur	54'934.20	5'999.00	61'780.00	6'500.00	60'048.50	6'781.05
3636.01	contribuziuns per commembradis org. senza intent da gudogn	7'800.00		5'500.00		9'800.00	
3636.02	contribuziuns per occurrenzas localas	5'194.20		4'000.00		7'200.00	
3636.03	contribuziuns per occurrenzas regiunalas	5'500.00		2'000.00		3'208.50	
3636.04	contribuziuns per la giuventetgna	7'700.00		10'000.00		7'600.00	
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers)	1'240.00		480.00		1'940.00	
3920.01	scuntrada interna cuosts da localitads (center communal)	18'800.00		37'300.00		27'900.00	
3920.03	scuntrada interna cuosts da localitads (casa punteglas)	8'700.00		2'500.00		2'400.00	
4635.00	greenfees		5'999.00		6'500.00		6'781.05
3291	Immobilia Casa Punteglas	24'210.90	24'210.90	7'000.00	7'000.00	6'618.20	6'618.20
3110.00	mobiliars, indrezs ed apparats da biro	89.80					
3120.00	energia, material da scaldar	2'475.45		3'000.00		2'355.85	
3134.00	assicuranzas	230.25				212.95	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	9'395.40				649.40	
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers)	10'360.00		1'400.00		1'720.00	
3910.02	scuntrada interna cuosts da personal (pedel)	1'160.00		2'100.00		1'180.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administrasiun	500.00		500.00		500.00	
4920.03	scuntrada interna cuosts da localitads (casa punteglas)		24'210.90		7'000.00		6'618.20

Cto.	Text	Quen 2023		Preventiv 2023		Quen 2022	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
34	Sport e temps liber	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
3420	Temps liber	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
3632.00	contribuziun sendas e plazzas da giug sagognturisssem	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
4	SANADAD	385'115.85		243'000.00		212'425.11	
41	Spitals e tgira d'attempai	333'499.60		185'000.00		161'098.25	
4110	Spitals	231'104.90		105'000.00		80'114.15	
3611.00	indemnisaziuns al cantun	103'128.00		70'000.00		49'161.00	
3612.00	indemnisaziuns spital e sana surselva	125'998.65		35'000.00		30'953.15	
3612.01	reit da sanadad surselva sa	1'978.25					
4120	Tgira d'attempai	102'394.70		80'000.00		80'984.10	
3612.00	indemnisaziuns loschia casas da vegls	102'394.70		80'000.00		80'984.10	
42	Tgira ambulonta	52'278.25		55'000.00		47'384.66	
4210	Tgira ambulonta	52'278.25		55'000.00		47'384.66	
3612.00	indemnisaziuns a vischnauncas e corporaziuns	52'278.25		55'000.00		47'384.66	
43	Prevenziun da sanadad	-662.00		3'000.00		3'942.20	
4330	Survetsch da sanadad en scola	-662.00		3'000.00		3'942.20	
3136.00	miedi e dentist da scola	-662.00		3'000.00		3'942.20	
5	OVRAS SOCIALAS	143'510.40	8'978.30	142'700.00	5'000.00	100'256.10	7'072.00
54	Famiglia e giuventetgna	63'244.80	8'978.30	54'500.00	5'000.00	31'124.35	3'650.00
5430	Prefinanziazion d'aliments	16'044.85	8'978.30	10'000.00	5'000.00	10'575.55	3'650.00
3132.01	cussegliazion giuridica	5'025.65				1'815.55	
3637.00	contribuziuns a casadas privatas	11'019.20		10'000.00		8'760.00	
4260.00	restituziuns		8'978.30		5'000.00		3'650.00
5440	protecziun dalla giuventetgna	27'859.50		36'500.00		16'519.90	
3010.00	pagas personal d'administraziun	7'455.00		8'000.00		2'502.50	
3050.00	assicuranzas socialas	489.00				164.04	
3053.00	assicuranzas d'accident	15.95				3.81	
3054.00	cassa da compensaziun per famiglias (ccf)	119.25				41.30	
3090.00	scolaziun e diversas expensas dil personal			700.00			
3101.00	material da menaschi e da diever	966.70		10'000.00		3'406.90	
3110.00	mobilias, indrezs ed apparats da biro	2'100.00					
3130.01	cuosts da comunicaziun	295.00		300.00		192.95	
3611.00	indemnisaziuns al cantun	16'418.60		17'500.00			
3636.01	lavor sociala en scola					10'208.40	
5451	Tgira d'affons e canortas	19'340.45		8'000.00		4'028.90	
3611.00	tgira d'affons complementara alla famiglia	5'429.55		4'000.00		210.70	
3920.03	scuntrada interna cuosts da localitads (casa punteglas)	13'910.90		4'000.00		3'818.20	
57	Agid social e fatgs d'asil	80'265.60		88'200.00		69'131.75	3'422.00
5720	Susteniments economics	20'247.65		20'000.00		7'295.10	3'422.00
3132.01	cussegliazion giuridica					3'769.50	
3637.00	contribuziuns a casadas privatas	20'247.65		20'000.00		3'525.60	
4621.00	contribuziun all'ulivaziun da greveziars						3'422.00
5730	fatgs d'asil	1'192.85		1'000.00		2'182.15	
3611.00	indemnisaziuns al cantun	1'192.85		1'000.00		962.15	
3637.00	contribuziuns a casadas privatas					1'220.00	
5790	Provediment social, ulteriur	58'825.10		67'200.00		59'654.50	
3611.00	survetsch social cantun grischun, asilants minorens	1'077.35		3'000.00		1'288.30	
3612.00	survetsch social regiun surselva	14'738.20		25'000.00		20'533.30	
3612.01	curatella professiunala regiun surselva	43'009.55		38'000.00		37'832.90	
3631.00	contribuziuns per mesiras d'integrasiun			1'200.00			
6	TRAFFIC	645'615.56	427'006.42	645'370.00	409'800.00	667'885.67	421'591.54
61	Traffic sin via	630'956.16	416'071.42	597'470.00	383'800.00	625'153.03	392'814.14
6150	Vias communalas	231'448.24	16'563.50	233'170.00	19'500.00	244'526.39	12'187.50
3101.00	material da menaschi e diever	5'381.92		6'000.00		4'484.27	
3111.01	indrezs da signalisaziun	192.25		500.00		97.65	
3111.03	indrezs uras da parcar					14'285.03	
3120.00	energia	1'692.80		3'000.00		1'766.90	
3130.05	rumida da neiv entras tiazas personas	1'090.10		3'000.00		1'604.30	
3132.01	cussegliazion giuridica	3'791.75		10'000.00		3'336.90	
3141.00	manteniment da vias	16'947.55		25'000.00		11'369.85	
3141.01	manteniment da vias da funs	6'357.45		10'000.00		7'289.25	
3149.00	manteniment illuminaziun	7'149.05		8'000.00		9'315.20	

Cto.	Text	Quen 2023		Preventiv 2023		Quen 2022	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3151.00	manteniment da parcadis	4'285.10		5'000.00		6'637.15	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	49'305.15		6'500.00		32'750.55	
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers)	135'255.12		156'170.00		151'589.34	
4240.00	lubientschas da carrar		4'155.00		5'500.00		3'630.00
4470.00	tscheins per parcadis		12'408.50		14'000.00		8'557.50
6190	Luvvers communals	383'802.72	383'802.72	349'350.00	349'350.00	366'315.69	366'315.69
3010.00	pagas personal d'administraziun	231'790.00		230'000.00		222'690.00	
3050.00	assicuranzas socialas	15'203.26		17'000.00		14'594.76	
3052.00	cassa da pensiun	16'372.20		16'000.00		15'915.00	
3053.00	assicuranzas d'accident	2'500.76		3'500.00		2'441.93	
3054.00	cassa da compensaziun per famiglias (ccf)	3'708.85		4'000.00		3'674.45	
3055.00	assicuranzas da malsogna	2'179.05		1'400.00		2'092.80	
3090.00	scolaziun e diversas expensas dil personal	2'907.05		4'000.00		2'111.10	
3101.00	material da menaschi e da diever	13'661.25		17'000.00		14'913.15	
3111.00	maschinas e vehichels	2'005.00		2'000.00		12'118.00	
3112.00	vestgadira da lavur	2'022.05		2'000.00		2'165.35	
3134.00	assicuranzas	4'480.20		6'700.00		4'669.30	
3137.00	taglias e taxas	3'456.65		3'500.00		2'979.50	
3151.00	manteniment maschinas e vehichels	16'800.35		25'000.00		30'318.35	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	54'410.85		5'600.00		24'421.05	
3920.02	scuntrada interna cuosts da localitads (luvratori)	12'305.20		11'650.00		11'210.95	
4240.00	lavurs per auters		2'797.60		1'000.00		2'509.90
4260.00	restituziuns						1'246.45
4910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers)		381'005.12		348'350.00		362'559.34
6191	Luvratori communal	15'705.20	15'705.20	14'950.00	14'950.00	14'310.95	14'310.95
3120.00	energia, material da scaldar	3'758.20		5'000.00		5'399.00	
3130.01	cuosts da comunicaziun	2'705.05		2'000.00		2'704.80	
3134.00	assicuranzas	605.90		400.00		557.65	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	2'116.05		2'500.00		1'889.50	
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers)	6'020.00		4'550.00		3'260.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	500.00		500.00		500.00	
4920.02	scuntrada interna cuosts da localitads (luvratori)		15'705.20		14'950.00		14'310.95
62	Traffic public	14'659.40	10'935.00	47'900.00	26'000.00	42'732.64	28'777.40
6220	Traffic regional	13'000.00		18'000.00		13'000.00	
3612.00	contribuziun auto da posta	5'000.00		10'000.00		5'000.00	
3632.00	contribuziun bus da skis sagognturissem	8'000.00		8'000.00		8'000.00	
6290	Traffic public, ulteriur	1'659.40	10'935.00	29'900.00	26'000.00	29'732.64	28'777.40
3109.00	cartas dil gi vischnaunca	159.40		28'400.00		28'232.64	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	1'500.00		1'500.00		1'500.00	
4250.00	vendita cartas dil gi vischnaunca		10'935.00		26'000.00		28'777.40
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRI-TORI	403'290.77	326'650.86	354'260.00	262'100.00	354'529.19	273'736.50
71	Provediment d'aua	143'375.56	143'375.56	91'100.00	91'100.00	94'450.40	94'450.40
7101	Provediment d'aua (menaschi communal)	143'375.56	143'375.56	91'100.00	91'100.00	94'450.40	94'450.40
3111.02	dumbraders d'aua			3'000.00		984.30	
3113.00	indrezs d'informatica	2'638.85					
3120.00	energia, material da scaldar	3'689.85		5'000.00		3'361.95	
3130.01	cuosts da comunicaziun	610.90		500.00		438.20	
3130.02	spesas da posta	244.95		400.00		433.35	
3132.01	cussegliaziun giuridica	1'494.95		5'000.00		913.75	
3133.00	cuosts d'informatica externs	617.25					
3134.00	assicuranzas	264.80		300.00		245.90	
3142.00	manteniment lingias d'aua e hidrants	20'680.10		5'000.00		7'895.70	
3143.00	manteniment tschaffadas d'aua	564.50		1'000.00		10'524.35	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	8'691.56		10'000.00		3'692.70	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	27'347.85				6'383.85	
3510.00	deposit dil recav aquaduct			33'660.00		26'436.35	
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (luvvers)	57'290.00		24'440.00		30'340.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	2'800.00		2'800.00		2'800.00	
3940.00	tscheins calculatorics	16'440.00					
4240.00	taxas d'aua		83'582.45		78'000.00		81'124.40
4470.00	tscheins per dumbraders d'aua		9'547.70		9'300.00		9'358.00
4510.00	retratga finanziaziun speciala aquaduct		46'232.41				
4631.00	contribuziuns gvg provediment d'aua		4'013.00		3'800.00		3'968.00

Cto.	Text	Quen 2023		Preventiv 2023		Quen 2022	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
72	Dismissa e purificaziun dall'aua	153'825.05	153'825.05	145'000.00	145'000.00	151'533.85	151'533.85
7201	Dismissa e purificaziun dall'aua (menaschi communal)	153'825.05	153'825.05	145'000.00	145'000.00	151'533.85	151'533.85
3120.00	energia, material da scaldar	184.20		900.00		194.35	
3142.00	manteniment canalisaziun	784.25		15'000.00		12'839.90	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	7'099.30				4'350.85	
3510.00	deposit dil recav canalisaziun	82'027.45		69'940.00		72'142.15	
3612.00	cuosts da menaschi serenera foppa	51'649.85		55'000.00		57'726.60	
3910.01	scuntrada interna cuosts da persunal (luvvers)	1'510.00		1'360.00		1'480.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	2'800.00		2'800.00		2'800.00	
3940.00	tscheins calculatorics	7'770.00					
4240.00	taxas da canalisaziun		153'825.05		145'000.00		151'533.85
73	Economisaziun da rumien	78'101.00	25'050.25	72'950.00	21'000.00	68'990.35	24'752.25
7300	Economisaziun da rumien (general)	16'351.20		22'080.00		14'872.40	
3101.00	material da diever recipients e robidogs	1'083.70		600.00		56.55	
3143.00	manteniment molocs	2'466.35		3'000.00		2'197.10	
3612.00	dismessa da cadavers	2'431.15		1'500.00		1'488.75	
3910.01	scuntrada interna cuosts da persunal (luvvers)	10'370.00		16'980.00		11'130.00	
7301	Economisaziun da rumien (menaschi communal)	61'749.80	25'050.25	50'870.00	21'000.00	54'117.95	24'752.25
3101.00	material da diever			600.00			
3130.03	cuosts da dismessa	27'169.80		20'000.00		20'587.95	
3134.00	assicuranzas			100.00			
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs			300.00			
3910.01	scuntrada interna cuosts da persunal (luvvers)	29'740.00		23'770.00		29'140.00	
3910.02	scuntrada interna cuosts da persunal (pedel)	4'340.00		5'600.00		3'890.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	500.00		500.00		500.00	
4240.00	taxas da dismessa e deponia		1'112.00		1'000.00		1'505.20
4612.01	contribuziuns regiun surselva		23'938.25		20'000.00		23'247.05
77	Ulteriur schurmetg dalla natira	11'323.10	4'400.00	14'710.00		12'307.69	3'000.00
7710	Santeri e sepulturas	11'323.10	4'400.00	14'710.00		12'307.69	3'000.00
3120.00	energia, material da scaldar	734.30		800.00		717.50	
3130.00	lavurs entras tiarzs			1'000.00		1'550.89	
3134.00	assicuranzas	124.95		250.00		116.20	
3143.00	manteniment santeri	307.75		1'000.00		298.85	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	6.10		300.00		274.25	
3910.01	scuntrada interna cuosts da persunal (luvvers)	9'650.00		10'860.00		8'850.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	500.00		500.00		500.00	
4240.00	taxas da santeri		4'400.00				3'000.00
79	Planisaziun dil territori	16'666.06		30'500.00	5'000.00	27'246.90	
7900	Planisaziun dil territori	16'666.06		30'500.00	5'000.00	27'246.90	
3102.00	stampats e publicaziuns	517.00		500.00			
3131.00	planisaziuns e projectaziuns entras tiarzs			10'000.00			
3132.02	cussegliaziuns planisaziuns specialas	16'149.06		20'000.00		27'246.90	
4631.00	contribuziuns dil cantun				5'000.00		
8	ECONOMIA PUBLICA	419'064.06	440'260.45	459'660.00	421'500.00	485'668.27	466'919.47
81	Agricoltura	18'710.95	33'982.90	24'660.00	30'000.00	26'313.90	38'264.90
8180	Alps	18'710.95	33'982.90	24'660.00	30'000.00	26'313.90	38'264.90
3134.00	assicuranzas	1'124.95		1'500.00		980.60	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	6'264.85		8'000.00		7'292.15	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	3'771.15		3'800.00		3'771.15	
3910.01	scuntrada interna cuosts da persunal (luvvers)	7'050.00		10'860.00		13'770.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administraziun	500.00		500.00		500.00	
4240.00	tscheins		33'982.90		30'000.00		38'264.90
82	Forestalessen	109'781.66	130'706.10	119'500.00	106'000.00	140'976.82	125'277.02
8200	Forestalessen	66'761.71		98'000.00		89'392.77	
3612.00	cumpart cuosts revier forestal	65'029.71		97'000.00		87'645.27	
3636.00	contribuziuns alla selva	1'732.00		1'000.00		1'747.50	
8250	Forestalessen, ulteriur	43'019.95	130'706.10	21'500.00	106'000.00	51'584.05	125'277.02
3130.00	pinar lenna entras privats	43'019.95		21'500.00		51'584.05	
4250.00	vendita da lenna		53'963.35		50'000.00		62'162.97
4260.00	restituziuns		624.75		1'000.00		591.05
4611.00	contribuziuns dil cantun		76'118.00		55'000.00		62'523.00

Cto.	Text	Quen 2023		Preventiv 2023		Quen 2022	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
84	Turissem	290'571.45	275'571.45	315'500.00	285'500.00	318'377.55	303'377.55
8410	sagognturissem	275'571.45	275'571.45	285'500.00	285'500.00	303'377.55	303'377.55
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns	3'672.40		5'000.00		3'294.70	
3010.00	pagas personal d'administrasiun	572.00					
3050.00	assicuranzas socialas	73.34		100.00		76.72	
3053.00	assicuranzas d'accident	1.96		10.00		0.90	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias (ccf)	17.87		30.00		19.32	
3055.00	assicuranzas da malsogna	2.35		10.00		4.35	
3101.00	material da diever	2'515.00		2'000.00		1'913.60	
3102.00	stampats e publicaziuns	1'960.65		4'000.00		1'612.15	
3110.00	mobiliars, indrezs ed apparats da biro	6'459.64					
3120.00	energia, material da scaldar	251.50		500.00		356.15	
3130.00	prestaziuns da tiazs	71'123.15		75'000.00		63'279.65	
3130.02	spesas da posta	507.25		600.00		433.80	
3132.01	cussegliaziun giuridica			200.00		1'107.50	
3134.00	assicuranzas	297.90		250.00		196.60	
3141.00	manteniment sendas da viandar/loipas	1'839.75		25'000.00		10'894.53	
3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	92.55		2'000.00		90.30	
3151.00	manteniment maschinars e vehichels	173.10					
3151.01	manteniment piazzas da giug	7'991.00		5'000.00		18'440.00	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	10'560.04		10'500.00		10'561.10	
3510.00	deposit dil recav turissem			2'720.00		32'326.18	
3635.00	contribuziuns ad interpresas privatas	30'000.00		30'000.00		30'000.00	
3910.01	scuntrada interna cuosts da personal (lurvrs)	98'060.00		81'480.00		92'040.00	
3920.02	scuntrada interna cuosts da localitads (lurvatori)	900.00		800.00		800.00	
3920.03	scuntrada interna cuosts da localitads (casa punteglias)	1'600.00		500.00		400.00	
3930.01	scuntrada interna cuosts d'administrasiun	36'900.00		39'800.00		35'530.00	
4035.00	taxas da cura, taxas per promover il turissem		227'372.25		219'000.00		223'647.05
4240.00	taxas da loipas		11'783.70		20'000.00		46'581.70
4250.00	entradas ord venditas		2'877.05		500.00		453.80
4290.00	diversas entradas		3'800.00		3'000.00		3'755.00
4510.00	retratga finanziaziun speciala sagognturissem		1'033.45				
4631.00	contribuziuns dil cantun		705.00				940.00
4632.00	contribuziuns entras vischnaunca		28'000.00		43'000.00		28'000.00
8411	Promozion dil turissem	15'000.00		30'000.00		15'000.00	
3614.00	indemnisaziuns a sagognturissem	15'000.00		30'000.00		15'000.00	
9	FINANZAS E TAGLIAS	396'220.48	3'305'582.80	65'340.00	2'863'100.00	717'767.05	3'646'001.86
91	Taglias	8'772.40	2'692'972.05	7'900.00	2'288'850.00	7'819.55	3'101'002.40
9100	Taglias communalas generalas	6'342.40	1'708'142.40	2'900.00	1'460'850.00	3'859.55	1'997'986.25
3181.00	sperdita da debitors	4'547.00		1'000.00		2'027.45	
3611.00	indemnisaziuns al cantun	1'795.40		1'900.00		1'832.10	
4000.00	taglia d'entrada		1'269'412.50		1'030'850.00		1'467'606.15
4001.00	taglia sin facultad		296'255.00		340'000.00		389'384.00
4002.00	taglia alla fontauna		66'590.65		85'000.00		76'799.40
4010.00	taglia persunas giuridicas		75'884.25		5'000.00		64'196.70
9101	Taglias specialas	2'430.00	984'829.65	5'000.00	828'000.00	3'960.00	1'103'016.15
3611.00	indemnisaziuns al cantun	2'430.00		5'000.00		3'960.00	
4021.00	taglia da schischom		438'410.00		425'000.00		472'095.00
4022.00	taglia da gudogn sin schischom		226'731.00		150'000.00		243'085.00
4023.00	taglia da midada da maun		280'746.90		250'000.00		348'476.00
4024.00	taglia d'ierta e donaziun		34'306.25				35'200.40
4033.00	taglia da tgauns		4'635.50		3'000.00		4'159.75
93	Ulivaziun da finanzas e grevezias		303'571.00		360'000.00		324'707.00
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias		303'571.00		360'000.00		324'707.00
4621.00	contribuziun dall'ulivaziun da finanzas		303'571.00		360'000.00		324'707.00
95	Recav da participaziuns	1'013.85	188'566.25	900.00	144'200.00	765.90	144'379.20
9500	Recav da participaziuns	1'013.85	188'566.25	900.00	144'200.00	765.90	144'379.20
3631.00	contribuziuns al cantun	1'013.85		900.00		765.90	
4120.00	concessiuns		188'566.25		144'200.00		144'379.20

Cto.	Text	Quen 2023		Preventiv 2023		Quen 2022	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
96	Administraziun dalla facultad e dils deivets	47'902.81	120'473.50	56'540.00	70'050.00	46'373.05	75'913.26
9610	Recav da facultad e tscheins	36'480.00	35'268.10	36'840.00	6'050.00	36'671.00	8'648.76
3400.00	tscheins passivs			340.00		191.00	
3406.00	tscheins a miez e liung temps	36'480.00		36'500.00		36'480.00	
4400.00	tscheins da contos corrents		89.45		50.00		
4401.00	tscheins dils debiturs		4'031.65		1'000.00		3'062.75
4451.00	entradas ord participaziuns finanzialas		6'937.00		5'000.00		5'586.01
4940.00	tscheins calculatorics		24'210.00				
9630	Immobiliass dalla facultad finanziaria	11'422.81	85'205.40	19'700.00	64'000.00	9'702.05	67'264.50
3430.00	manteniment immobilias facultad finanziaria	1'724.40		10'000.00			
3431.00	manteniment supplementar immobilias facultad finanziaria	9'698.41		9'700.00		9'702.05	
4410.00	gudogns realisai entras venditas facultad finanziaria		17'770.50				450.00
4430.00	tscheins facultad finanziaria		67'434.90		64'000.00		66'814.50
99	Finiziun dil quen	338'531.42				662'808.55	
9990	Finiziun dil quen	338'531.42				662'808.55	
9000.00	surpli d'entradas	338'531.42				662'808.55	
	Expensas totalas	4'955'475.76		4'357'980.00		5'334'437.23	
	Intradas totalas		4'955'475.76		4'367'410.00		5'334'437.23
	Surpli d'entradas / d'expensas			9'430.00			

5.3.2 Quen graduau da gudogn e sperdita / Mehrstufige Erfolgsrechnung

Cto.	Text	Quen 2023	Preventiv 2023	Quen 2022
		Expensas	Expensas	Expensas
3	Expensas operativas	3'947'142.39	3'776'830.00	4'013'083.22
30	Persunal	639'481.12	661'690.00	1'160'760.53
31	Material	596'031.94	628'670.00	665'296.19
33	Amortisaziuns	284'527.79	159'400.00	219'174.95
35	Finanziaziun speciala	82'027.45	106'320.00	130'904.68
36	Cuosts transferi	2'345'074.09	2'220'750.00	1'836'946.87
37	Cuosts transitorics	0.00	0.00	0.00
4	Entradas operativas	4'081'456.72	3'607'450.00	4'560'235.86
40	Recav fiscal	2'920'344.30	2'507'850.00	3'324'649.45
41	Regals e concessiuns	188'566.25	144'200.00	144'379.20
42	Recumpensas	457'798.93	427'100.00	514'383.41
43	Diversas intradas	0.00	0.00	0.00
45	Finanziaziun speciala	47'265.86	0.00	0.00
46	Recavs transferi	467'481.38	528'300.00	576'823.80
47	Recavs transitorics	0.00	0.00	0.00
	Success ord menaschi operativ	134'314.33	-169'380.00	547'152.64
34	Expensas finanzialas	47'902.81	56'540.00	46'373.05
44	Entradas finanzialas	252'119.90	230'850.00	162'028.96
	Success ord menaschi finansial	204'217.09	174'310.00	115'655.91
	Success ord operativa	338'531.42	4'930.00	662'808.55
38	Expensas extraord.	0.00	0.00	0.00
48	Entradas extraord.	0.00	0.00	0.00
	Success ord menaschi extraordinari	0.00	0.00	0.00
	Success menaschi cumplein	338'531.42	4'930.00	662'808.55
39	Scuntradas internas	621'899.14	524'610.00	612'172.41
49	Scuntradas internas	621'899.14	529'110.00	612'172.41

5.4 Quen d'investiziun / Investitionsrechnung

Cto.	Text	Quen 2023		Preventiv 2023		Quen 2022	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA			25'000.00			
02	Survetschs generals			25'000.00			
0290	Center da scola ed administraziun Punteglias			25'000.00			
5040.10	renovaziun halla (duschas, cazzolas, planisaziun)			25'000.00			
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER			10'000.00			
34	Sport e temps liber			10'000.00			
3420	Temps liber			10'000.00			
5060.80	indrez per il temps liber (p.ex. pumptrack)			10'000.00			
6	TRAFFIC	1'137'506.30	44'934.00	1'483'000.00	846'500.00	1'051'173.65	215'273.15
61	Traffic sin via	1'137'506.30	44'934.00	1'483'000.00	846'500.00	1'051'173.65	215'273.15
6150	Vias com.	897'588.05	44'934.00	1'243'000.00	830'000.00	901'197.00	215'273.15
5010.10	sanaziun vias com., etapa 1					20'392.05	
5010.11	sanaziun vias com., etapa 3 (teit)	32'729.75				115'871.10	
5010.13	sanaziun vias com., etapa 4 (runs, sum las cuorts)	126'438.10		100'000.00		694'142.65	
5010.14	sanaziun vias com., etapa 5 (casut, fraissen, starviz, streia)	712'018.85		1'120'000.00			
5010.17	sanaziun vias com., etapa 8 (suloms)	26'401.35		23'000.00		70'791.20	
6370.01	contrib. casadas privatas, etapa 1						156'561.25
6370.11	contrib. casadas privatas, etapa 3 (teit)				220'000.00		
6370.13	contrib. casadas privatas, etapa 4 (runs, sum las cuorts)		21'000.00		500'000.00		53'711.90
6370.14	contrib. casadas privatas, etapa 5 (casut, fraissen, starviz, etc)		18'934.00				
6370.17	contrib. casadas privatas, etapa 8 (suloms)		5'000.00		110'000.00		5'000.00
6190	Luvvers com.s	239'918.25		240'000.00	16'500.00	149'976.65	
5060.11	vehichel com. rigitrac					149'976.65	
5060.12	vehichel com. rasco muvo	239'918.25		240'000.00			
6160.12	premia da brat holder				16'500.00		
7	AMBIENT E PLANISAZIUN	520'716.05	244'587.85	510'000.00	250'000.00	459'945.15	202'273.45
71	Provediment d'aua	364'956.80	97'835.15	400'000.00	100'000.00	250'687.70	93'920.40
7101	Provediment d'aua (menaschi com.)	364'956.80	97'835.15	400'000.00	100'000.00	250'687.70	93'920.40
5031.11	sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 1					1'692.75	
5031.13	sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 4 (runs, sum las c.)	2'866.00				191'128.55	
5031.14	sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 5 (casut, fraissen etc.)	246'549.05		270'000.00			
5031.17	sanaziun lingias d'aua e hidrants, etapa 8 (suloms)					70'034.55	
5031.19	conduct circular via da Laax					-12'168.15	
5061.60	dumbraders d'aua	115'541.75		130'000.00			
6310.11	contrib. dil cantun						21'685.00
6370.00	taxas da colligiaziun		97'835.15		100'000.00		72'235.40
72	Dismessa e purificaziun dall'aua	155'759.25	146'752.70	110'000.00	150'000.00	209'257.45	108'353.05
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi com.)	155'759.25	146'752.70	110'000.00	150'000.00	209'257.45	108'353.05
5032.11	sanaziun lingias da canalisaziun, etapa 1					1'410.90	
5032.13	sanaziun lingias da canalisaziun, etapa 4 (runs, sum las c.)	13'370.90				86'706.00	
5032.14	sanaziun lingias da canalisaziun, etapa 5 (casut, fraissen etc.)	138'590.10		110'000.00			
5032.17	sanaziun lingias da canalisaziun, etapa 8 (suloms)	3'798.25				35'274.25	
5032.19	sistem da separaziun via encarden					84'986.30	
5032.20	sistem da separaziun via suloms					880.00	
6370.00	taxas da colligiaziun		146'752.70		150'000.00		108'353.05
8	ECONOMIA PUBLICA	765.75		140'000.00	56'000.00		
87	Energia	765.75		140'000.00	56'000.00		
8715	Ovra electrica - implont electric (menaschi com.)	765.75		140'000.00	56'000.00		
5044.10	implont electric pign	765.75		140'000.00			
6300.10	contrib. dalla confederaziun				56'000.00		
9	FINANZAS E TAGLIAS	289'521.85	1'658'988.10			417'546.60	1'511'118.80
99	Finizium dil quen	289'521.85	1'658'988.10			417'546.60	1'511'118.80
9990	Finizium dil quen	289'521.85	1'658'988.10			417'546.60	1'511'118.80
5900.01	passivaziuns	289'521.85				417'546.60	
6900.01	activaziuns		1'658'988.10				1'511'118.80
	Expensas d'investiziun totalas	1'948'509.95		2'168'000.00		1'928'665.40	
	Intradas d'investiziun totalas		1'948'509.95		1'152'500.00		1'928'665.40
	Investizium netta				1'015'500.00		

5.5 Quen dalla circulaziun dils daners / Geldflussrechnung

Il quen da circulaziun monetar dat sclariment danunder ch'ils daners vegnan e per tgei che els vegnan dai ora. El muossa il resultat ord l'operativa, las investiziuns e la circulaziun da daners dallas finanziaziuns.

Die Geldflussrechnung gibt Auskunft über die Herkunft und Verwendung der Geldmittel. Sie stellt den Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit, den Geldfluss aus Investitionstätigkeit und den Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit gestuft dar.

Activitad operativa (calculaziun indirecta)	2023	2022
Resultat dil quen da gudogn e sperdita (sperdita -, gudogn +)	338'531.42	663'128.55
+ Amortisaziuns facultad administrativa	284'527.79	219'174.95
+ Rectificaziuns negativas dalla valur investiziuns finanzialas FF (102, 107)	0.00	0.00
+ Deposit en fonds e finanziaziuns specialas	82'027.45	130'584.68
+ Rectificaziun dalla valur emprests facultad administrativa	0.00	0.00
+ Rectificaziun dalla valur participaziuns facultad administrativa	0.00	0.00
+ Amortisaziuns contribuziuns d'investiziun facultad administrativa	0.00	0.00
+ Amortisaziun deficit da bilanza	0.00	0.00
+ Deposits egl agen capital (prefinanziaziuns)	0.00	0.00
- Rectificaziuns positivs dalla valur investiziuns finanzialas FF (102, 107)	0.00	0.00
- Revaletaziun facultad administrativa	0.00	0.00
- Prelevaziuns da fonds e finanziaziuns specialas	-47'265.86	0.00
- Sligiamet amortisaziuns suppl.	0.00	0.00
- Prelevaziuns dil capital agen (prefinanziaziuns)	0.00	0.00
- Augment / + Reducziun Cartas da debit e credit	0.00	0.00
- Augment / + Reducziun ulteriurs mieds liquids	0.00	0.00
- Augment / + Reducziun pretensiuns	-247'616.95	-114'457.43
- Augment / + Reducziun cudischaziuns transitorias activas QGS	295'078.05	-169'781.18
- Augment / + Reducziun provisiuns e lavurs entschevidas	0.00	0.00
- Augment / + Reducziun pretensiuns envies FS e fonds el capital jester	0.00	0.00
+ Augment / - Reducziun obligaziuns currentas	-429'490.75	356'305.27
+ Augment / - Reducziun cudischaziuns transitorias passivas QGS	5'290.21	-1'173.41
Cashflow ord activitad operativa	281'081.36	1'083'781.43
Activitad d'investiziun		
ella facultad administrativa		
- Expensas d'investiziun facultad administrativa	-1'658'988.10	-1'511'118.80
+ Entradas d'investiziun facultad administrativa	289'521.85	417'546.60
- Augment / + Reducziun cudischaziuns transitorias activas QI	0.00	0.00
+ Augment / - Reducziun cudischaziuns transitorias passivas QI	0.00	0.00
Cashflow ord activitad d'investiziun ella facultad administrativa	-1'369'466.25	-1'093'572.20
ella facultad finanzia		
- Rectificaziuns negativas dalla valur investiziuns finanzialas FF (102, 107)	0.00	0.00
- Rectificaziuns negativas dalla valur investiziuns materialas FF (108)	0.00	0.00
- Augment / + Reducziun investiziuns finanzialas a cuort termin FF	0.00	0.00
- Augment / + Reducziun investiziuns finanzialas a liung termin FF	0.00	2'500.00
- Augment / + Reducziun investiziun materialas facultad finanzia FF	0.00	0.00
Cashflow ord activitad d'investiziun ella facultad finanzia	0.00	2'500.00
Cashflow ord activitad d'investiziun FA e FF	-1'369'466.25	-1'091'072.20
Activitad da finanziaziun		
+ Augment / - Reducziun obligaziuns finanzialas a cuort termin	0.00	0.00
+ Augment / - Reducziun obligaziuns finanzialas a liung termin	0.00	0.00
Cashflow ord activitad da finanziaziun	0.00	0.00
Total Cashflow = Midada fondo daners	-1'088'384.89	-7'290.77

Cumprova fondo daners / Nachweis Fonds Geld

fondo daners	per 01.01.2023	per 31.12.2023	midada
Cassa	2'843.95	5'432.50	2'588.55
Posta	217'439.18	128'805.42	-88'633.76
Banca	3'641'932.77	2'639'593.09	-1'002'339.68
Investiziuns daners a cuort temps	0.00	0.00	0.00
Total	3'862'215.90	2'773'831.01	-1'088'384.89

5.6 Aschuntas / Anhänge

5.6.1 Principi da contabilitad / Rechnungslegungsgrundsätze

Introducziun

Quest quen annual 2023 dalla vischnaunca Sagogn ei vegnius fatgs tenor il “model da contabilitad harmonisau 2” (HRM2) dil cantun Grischun.

La **presentaziun dalla contabilitad** ei conforma allas leschas da finanzas dil cantun Grischun (FHG, BR 710.100) sco era all'ordinaziun da finanzas (FHVG, BR 710.200). Ella muossa in maletg dallas finanzas che corrispunda alla situaziun dalla facultad, alla situaziun finanziaria ed alla situaziun da rendita efectiva (true and fair view).

La **facultad finanziaria** cuntegn quellas valurs da facultad che san vegnir vendidas senza impediment digl adempliment dallas incumbensas publicas. Ei vegn valetau il di da controlla da bilanza suenter ils principis commercials. Parcellas e stabiliments ein vegni valetai igl on 2022.

La **facultad administrativa** cuntegn las valurs da facultad che surveschan immediat ed a lunga vosta alla realisaziun dallas incumbensas publicas. Valurs dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas, sch'ei sa vegnir fatg diever sur plirs onns dad ellas e sch'ellas surpassan il cunfin d'activaziun che vala per la vischnaunca. La facultad administrativa vegn bilanzada tenor cuosts d'acquist ni da produczion. Sch'ei ha dau negins cuosts, vegn bilanzau tenor la valur da marcau. La facultad administrativa, che vegn reducida tras l'utilisaziun, vegn amortisada linear suenter categoria d'investiziun tenor il temps d'utilisaziun supponiu. Emprests, participaziuns e parcellas vegnan buca amortisai, aschiditg ch'ei dat negina reducziun dalla valur.

La basa da valetaziun ei stipulada ella Directiva da finanzas dalla vischnaunca da Sagogn, nummera 0120.02.01.1.

La contabilitad ei vegnida menada cumpleinamein cun il program dalla RUF-Informatik. Responsabels per menar il quen ei Claudio Cavelti, scarvon, en uffeci dapi igl 1. da november 2013, ensemen cun Thomas Candrian, schef dil departement da finanzas, en uffeci dapi igl 1. da fenadur 2012.

Basa da calculaziun dil quen annual

Sco basa per las valurs da facultad ha il quen digl onn vargau 2022 surviu. Quel ei vegnius approbaus sco suonda:

- 09 da matg 2023 suprastanza communal
- 17 da matg 2023 organ da revisiun da quen
- 19 da zercladur 2023 radunanza communal

Einleitung

Diese Jahresrechnung 2023 der Gemeinde Sagogn wurde nach dem «Harmonisierten Rechnungsmodell 2» (HRM2) des Kantons Graubünden geführt.

Die **Rechnungslegung** ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (FHG, BR 710.100) sowie der Finanzhaushaltsverordnung (FHVG, BR 710.200) erfolgt. Sie zeigt ein Bild des Finanzhaushaltes, welches der tatsächlichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht (true and fair view).

Das **Finanzvermögen** umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung öffentlicher Aufgaben veräussert werden können. Es wird per Bilanzstichtag nach kaufmännischen Grundsätzen bewertet. Die Bewertung der Liegenschaften und Gebäude erfolgte im Jahr 2022.

Das **Verwaltungsvermögen** umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar und auf längere Zeit der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen. Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens werden bilanziert, wenn sie über mehrere Jahre genutzt werden können und die für die Gemeinde geltende Aktivierungsgrenze übersteigen. Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten bilanziert. Sind keine Kosten entstanden, wird es zum Marktwert bilanziert. Das Verwaltungsvermögen, das durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegt, wird ordentlich abgeschrieben. Darlehen, Beteiligungen und Grundstücke werden nicht abgeschrieben, solange keine Wertminderung eintritt.

Die Bewertungsgrundlagen sind in der Finanzdirektive der Gemeinde Sagogn aufgeführt, Nummer 0120.02.01.1.

Die gesamte Buchhaltung wurde mit der Software der RUF-Informatik geführt. Verantwortlich für die Rechnungsführung ist Claudio Cavelti, Gemeindeschreiber, im Amt seit 1. November 2013, zusammen mit Thomas Candrian, Vorsteher des Finanzdepartements, im Amt seit 1. Juli 2012.

Grundlage der Jahresrechnung

Als Grundlage für die Vermögenswerte diente die Vorjahresrechnung 2022. Diese wurde wie folgt genehmigt:

- 09. Mai 2023 Gemeindevorstand
- 17. Mai 2023 Rechnungsprüfungsorgan
- 19. Juni 2023 Gemeindeversammlung

Preventiv e taglias

Il preventiv per igl onn 2023 cun in surpli d'intradas da CHF 9'430.00 ei vegnius approbaus dalla radunonza communal dils 07 da december 2022 cun ils suandonts facturs:

- Per la taglia sin entradas e facultad 80% dalla taglia cantunala
- Per schischom 1.5 %o dalla valeta ufficala

Tut las ulteriuras taxas baseschan sin las leschas ch'eran valeivlas da gliez temps.

Tscheins calculatorics

Basond sils tscheins che vegnan pagai sin la fiera da capital igl 31.12.2023 ed las pretensiuns dalla lescha da finanzas ei vegniu decidiu da pagar suandonts tscheins calculatorics:

- Tscheins sin dabiens: 0.0%
- Tscheins sin investiziuns realisadas: 2.28%

Voranschlag und Steueranlage

Der Voranschlag für das Jahr 2023 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 9'430.00 wurde von der Gemeindeversammlung am 07. Dezember 2022 mit folgenden Ansätzen beschlossen:

- Für die Einkommens- und Vermögenssteuern 80% der Kantonssteuern
- Für Liegenschaften 1.5%o des amtlichen Wertes

Sämtliche restlichen Gebühren basieren auf den dazumal gültigen Gesetzen.

Kalkulatorische Zinsen

Basierend auf den Kapitalmarktzinsen vom 31.12.2023 und den entsprechenden Vorgaben des FHG wurde entschieden folgende kalkulatorischen Zinsen zu verrechnen:

- Guthabenzinsen: 0.0%
- Realisierte Investitionen: 2.28%

5.6.2 Cumprova digl agen capital / Eigenkapitalnachweis

Introducziun

La cumprova digl agen capital muossa ils motivs per las midadas el capital agen.

Situaziun 2023

Tut ils contos dallas finanziaziuns specialas, prefinanziaziuns ed surpli / deficit da bilanza ein menziunal ella bilanza el captel 5.2. Ils motivs ein sulet remessas/retratgas ord las finanziaziuns specialas ed la cudischaziun dil gudogn.

Einleitung

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Stand 2023

Alle Konten der Spezialfinanzierungen, Vorfinanzierungen und Überschuss/Bilanzdefizit sind in der Bilanz in Kapitel 5.2 aufgeführt. Die Gründe sind ausschliesslich Erträge/Entnahmen aus den Spezialfinanzierungen und die Verbuchung des Gewinns.

5.6.3 Survesta dallas retenziuns / Rückstellungsspiegel

Introducziun

Las retenziuns vegnan bilanzadas el capital jester. La survesta dallas retenziuns cuntegn en special il stan dallas singulas retenziuns ed in commentari vitier (art. 14 alinea 3 FHVG).

Situaziun 2023

Per la fin digl onn 2023 ha la vischnaunca da Sagogn neginas retenziuns aviartas.

Einleitung

Die Rückstellungen sind im Anhang zu erläutern. Der Rückstellungsspiegel enthält insbesondere den Stand der einzelnen Rückstellungen und einen Kommentar dazu (Art. 14 Abs. 3 FHVG).

Stand 2023

Per Ende 2023 hat die Gemeinde Sagogn keine offenen Rückstellungen.

5.6.4 Survesta dallas participaziuns / Beteiligungsspiegel

Introducziun

La survesta dallas participaziuns cuntegn emprests e participaziuns che stattan en connex cun igl adempliment dallas incumbensas ed interessenzas communalas. Plinavon cuntegn ella fuormas dalla collaboraziun intercomunala e putaders externs, als quals la vischnaunca separticipescha sco commembra ni putadra (art. 25, alinea 1 FHVG).

Einleitung

Der Beteiligungsspiegel enthält Darlehen und Beteiligungen, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen. Weiter enthält er Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften, an der die Gemeinde als Mitglied oder Trägerin beteiligt ist (Art. 25 Abs. 1 FHVG).

I. Emprests dalla facultad administrativa / Darlehen im Verwaltungsvermögen

Situaziun 2023

Per la fin digl onn 2023 ein negins emprests dalla facultad administrativa bilanzai.

Stand 2023

Per Ende 2023 hat die Gemeinde Sagogn keine Darlehen im Verwaltungsvermögen.

II. Participaziuns dalla facultad administrativa / Beteiligungen im Verwaltungsvermögen

Situaziun 2023

La tabella suandonta dat scalariment appartenent participaziuns dalla facultad administrativa che stattan en connex cun igl adempliment dallas incumbensas ed interessenzas communalas (tenor conto 1455).

Stand 2023

Die folgende Tabelle gibt Auskunft über Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen (gemäss Konto 1455).

Num Name	Actividad Aktivität	Fuorma Form	Diember Anzahl	Valur nominala Nennwert	Participaziun Beteiligung
KWZ SA	Energia	Aczias	850	100	< 1 %
Repower SA	Energia	Aczias	265	250	< 1 %
Viafier Retica	Traffic	Aczias	6	500	< 1 %
Golf Sagogn Schluein SA	Turissem	Aczias	511	500	5.36 %
Pendicularas Arena Alva SA	Turissem	Aczias	150	10	< 1 %
Visit Vals SA	Turissem	Aczias	5	500	< 1 %
Banca Raiffeisen Surselva	Economia	Cedel da participaziun	1	200	negina
Pistrin Casut	Turissem	Cedel da participaziun	1	500	negina

Remarca: Per la valeta mira capetel 5.6.7.

III. Survesta dalla collaboraziun intercommunal e purtaders externs

Situaziun 2023

La tabella suandonta dat scalriment appartenent col-laboraziuns intercommunalas e purtaders externs.

Stand 2023

Die folgende Tabelle gibt Auskunft über Beteiligungen und externe Trägerschaften.

Num dall'organisaziun Name der Organisation	Fuorma giuridica Juristische Form	Activitad ed incumbensa Aufgabe und Auftrag	Ulteriurs commembers Weitere Mitglieder
0 Administraziun generala			
Regiun Surselva	Corporaziun	Different	Vischnauncas Surselva
1 Segirtad publica			
Uffeci funsil Glion	Corporaziun	Cudisch funsil	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Uffeci civil	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	KESB Surselva	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Uffeci da stumaziun	Vischnauncas Surselva
Pumpiers Laax/Falera	Convegna d'acziun	Pumpiers	Falera, Laax, Schluein
2 Scolaziun e formaziun			
Inspectorat dil district Surselva	Lescha cantunala	Inspectorat da scola	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Scola da musica	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Survetsch logopedic	Vischnauncas Surselva
Consorti da scola LFSS	Corporaziun	Scola primara e superiurs	Falera, Laax, Schluein
Scola da talents Glion	Corporaziun	Scola superiura	Vischnauncas Surselva
3 Cultura e temps liber			
Regiun Surselva	Corporaziun	Finanziaziun museums	Vischnauncas Surselva
4 Sanadad			
SanaSurselva	Corporaziun	Prestaziuns da sanadad	Vischnauncas Surselva
Spital regional Surselva AG	Societad acziunara	Prestaziuns da spital	Vischnauncas Surselva
Spitex Selva	Uniun	Prestaziuns ambulontas	Falera, Flem, Laax, Schluein, Trin
Fundaziun La Pumera	Fundaziun	Prestaziuns da tgira	Vischnauncas Surselva
Reit da sanadad Surselva SA	Societad acziunara	Prestaziuns da sanadad e tgira	Vischnauncas Surselva
5 Ovras socialas			
Survetsch social Surselva	Lescha cantunala	Cussegliaziun sociala	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Curatella professiunala	Vischnauncas Surselva
6 Traffic			
Regiun Surselva	Corporaziun	Traffic public regional	Vischnauncas Surselva
Auto da posta AG	Contract	Bus da skis	Schluein
7 Economia			
Rudi da maschinas FMG	Corporaziun	Uaul	Vischnauncas Foppa
Serenera Foppa	Corporaziun	Serenera	Vischnauncas Foppa
Regiun Surselva	Corporaziun	Planisaziun directiva	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Recicladi Surselva	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Dismessa da cadavers	Vischnauncas Surselva
8 Economia publica			
Regiun Surselva	Corporaziun	Svilup regional Surselva	Vischnauncas Surselva
Revier forrestal	Corporaziun	Uaul	Laax
9 Finanzas			
Allianza da taglia	Contract	Taxaziuns	Falera, Laax, Schluein

5.6.5 Survesta dallas garanzias / Gewährleistungsspiegel

Introducziun

Ella survesta dallas garanzias vegnan tut ils fatgs numnai, ord ils quals in'obligaziun impurtonta sa sere-sultar el futur (art. 25, alinea 2 FHVG). Tier las obliga-ziuns eventualas setracta ei d'obligaziuns dalla vischnaunca en favur da tiarzas persunas, ch'ei de-pendentas dalla vigur da certas premissas. Ella giuri-dica da finanzas repre-senta la vigur d'ina obligaziun eventuala in'expensa. Perquei basegna ella ina lubientscha d'expensa tras l'istanza responsabla.

Einleitung

Im Gewährleistungsspiegel sind alle Tatbestände auf-zuführen, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung ergeben kann (Art. 25 Abs. 2 FHVG). Bei den Eventualverpflichtungen handelt es sich um Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten bestimmter Voraussetzungen abhängig sind. Kreditrechtlich stellt das Eingehen einer Eventu-alverpflichtung eine Ausgabe dar. Sie bedarf deshalb einer Ausgabebewilligung durch die zuständige In-stanz.

Situaziun 2023 / Stand 2023

Organisaziun	Character	Decisiun dall'urna	Prestaziun	Debit restont 31.12.2023
Cassa da pensiun GR	Obligaziun pagament supplementar	negina	-	-

5.6.6 Survesta retscheviders da pagaments gronds / Verzeichnis grosser Beitragsempfänger

Introducziun

En quest register ein pagaments a vischnauncas e tiarzas persunas (divisiun da character 363) indicai, ch'ei vegni prestai sin basa d'ina obligaziun. Els han negina cunterprestaziun adequata e la vischnaunca separticipescha buca sezza alla societad. Il cunfin da notaziun ei frs. 20'000.

Einleitung

In diesem Verzeichnis sind Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Artengliederung 363) aufzuführen, die auf-grund einer selber eingegangenen Verpflichtung ge-leistet worden sind, keine angemessene Gegenlei-stung zur Folge haben und die Gemeinde nicht selber an der Gesellschaft beteiligt ist. Die Grenze zur Auf-zeichnung liegt bei CHF 20'000.

Situaziun 2023 / Stand 2023

Conto	Retschevider	Activitad	Basa legala	Cuosts 2023
8900.3635.00	Volg Laax/Falera	Victualias	Decisiun radunonza communal	30'000.00

5.6.7 Survesta dallas investiziuns bilanzadas / Anlagespiegel

Introducziun

Per documentar ed informar davart la valetaziun dalla facultad sto la survesta dalla facultad vegnir elavu-rada. Ella survescha sco documentaziun dalla facul-tad. Las valurs vegnan generadas ord la contabilitad da facultad e corrispundan alla contabilitad da finan-zas (bilanza).

Einleitung

Zur Dokumentation und Information über die Bewer-tung des Anlagevermögens ist ein Anlagespiegel zu erstellen. Die Werte im Anlagespiegel werden aus der Anlagebuchhaltung generiert und stimmen mit der Finanzbuchhaltung (Bilanz) überein.

Situaziun 2023 / Stand 2023

	Pèr 1.1.	Intr.	Exp.	Pèr 31.12.	Amort. dacheu	Amort. uonn	Amort. pèr 31.12.	Valeta tenor contabil.
Investiziun facultad finanziaia								
10800.0001 terren piazza da golf	796'000	-	-	796'000	-	-	-	796'000
10800.0002 zona d'industria val casti	269'100	-	-	269'100	-	-	-	269'100
10840.0001 localitads mira il plaun	275'000	-	-	275'000	-	-	-	275'000
Total facultad finanziaia	1'340'100	-	-	1'340'100	-	-	-	1'340'100
Investiziuns facultad administrativa								
14010.0001 cazzolas da via	261'866	-	-	261'866	26'187	6'547	32'733	229'133
14010.0002 senda culturala	20'160	-	-	20'160	16'128	4'031	20'159	1
14010.0003 vias communalas	1'048'156	645'630	-	1'693'786	26'204	42'759	68'962	1'624'824
14031.0001 lingias d'aua e hidrants	319'192	319'543	-	638'735	6'384	12'905	19'289	619'446
14032.0001 lingias da canalisaziun	217'544	134'672	-	352'216	4'351	7'099	11'450	340'766
14040.0001 casa punteglas (canzlia veglia)	207'100	-	-	207'100	86'292	17'258	103'550	103'550
14040.0002 casa da scola	1'280'000	-	-	1'280'000	533'333	106'667	640'000	640'000
14040.0003 implont solar	45'952	-	-	45'952	6'962	1'392	8'355	37'597
14040.0004 tegia plaun	20'272	-	-	20'272	20'272	-	20'272	-
14040.0005 hetta plaun pigniel	215'458	-	-	215'458	13'058	6'529	19'587	195'871
14060.0001 auto da pumpiers	41'726	-	-	41'726	13'909	2'782	16'690	25'036
14060.0002 eed scola	24'520	-	-	24'520	24'519	-	24'519	1
14060.0003 stan da mulscher	34'255	-	-	34'255	22'941	3'771	26'713	7'542
14060.0004 jeep communal	45'392	-	-	45'392	11'348	5'674	17'022	28'370
14060.0005 tractor rigitrac	149'977	-	-	149'977	18'747	18'747	37'494	112'482
14060.0006 rasco muvo	-	239'918	-	239'918	-	29'990	29'990	209'928
14061.0001 dumbraders d'aua	-	115'542	-	115'542	-	14'443	14'443	101'099
Investiziuns en construcziun								
14070.0001 vias communalas	1'535'386	897'588	685'743	1'747'231	-	-	-	1'747'231
14070.0004 vias communalas, via teit	4'821	-	4'821	-	-	-	-	-
14071.0001 lingias d'aua e hidrants	489'184	249'415	319'543	419'056	-	-	-	419'056
14072.0001 lingias da canalisaziun	148'659	155'759	134'672	169'746	-	-	-	169'746
14074.0001 implont electric pign	-	766	-	766	-	-	-	766
Investiziun immaterialas								
14290.0001 schazetgs	39'343	-	-	39'343	7'869	3'934	11'803	27'540
Participaziuns facultad administrativa								
14550.0001 kwz sa	1	0	0	1	0	0	0	1
14550.0002 repower sa	1	0	0	1	0	0	0	1
14550.0003 golf sagogn-schluein sa	1	0	0	1	0	0	0	1
14550.0004 pendicularas arena alva sa	1	0	0	1	0	0	0	1
14550.0005 pendicularas val s. pieder sa	1	0	0	1	0	0	0	1
14550.0006 viafier retica sa	1	0	0	1	0	0	0	1
14550.0007 cp pistrin casut	1	0	0	1	0	0	0	1
14550.0008 banca raiffeisen	200	0	0	200	0	0	0	200
Total facultad administrativa	6'149'170	2'758'833	1'144'779	7'763'224	838'504	284'528	1'123'031	6'639'992
Total	7'489'270	2'758'833	1'144'779	9'103'324	838'504	284'528	1'123'031	7'980'092

5.6.8 Fatschentas extraordinarias / nicht bilanziertes Nutzungsvermögen

Introducziun

Fatschentas extraordinarias ston vegnir declaradas ell'annexa. Sco expensas extraordinarias valan era amortisaziuns supplementaras sin la facultad administrativa, finanziaziun preliminar (prefinanziazion) ed igl import d'in deficit da bilanza (art. 12 FHG).

Situaziun 2023

Per la fin digl onn 2023 ha la vischnaunca da Sagogn fatg neginas fatschentas extraordinarias.

Einleitung

Ausserordentliche Geschäftsfälle sind im Anhang offen zu legen und zu erläutern. Als ausserordentlicher Aufwand gelten auch zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, Vorfinanzierungen und das Abtragen eines Bilanzfehlbetrages (Art. 12 FHG).

Stand 2023

Per Ende des Jahres 2023 hat die Gemeinde Sagogn keine ausserordentlichen Geschäfte getätigt.

5.6.9 Contribuziuns dil stadi, cantun e tiarzs / Beiträge von Bund, Kanton und Dritten

Introducziun

In'identificaziun cun effect sil success al punct dalla garanzia da contribuziuns dil stadi, cantun e tiarzs per expensas d'investiziuns dalla vischnaunca san ins (sut circumstanzas) administrar mo grev. Per quei motiv vegnan questas contribuziuns sulettamein presentadas ell'annexa (art. 27 FHVG).

Situaziun 2023

Per la fin digl onn 2023 spetga la vischnaunca da Sagogn neginas contribuziuns da quella sort.

Einleitung

Ein erfolgswirksamer Ausweis im Zeitpunkt der Zusage von Beiträgen von Bund, Kanton und Dritten für Investitionsausgaben ist unter Umständen administrativ nur schwer zu handhaben, weshalb solche zugesicherten Beiträge nur im Anhang zur Jahresrechnung aufzuführen sind (Art. 27 FHVG).

Stand 2023

Per Ende des Jahres 2023 existieren keine entsprechenden Beiträge.

5.6.10 Valetaziun dils beins materials dalla facultad finanziaria / Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen.

Introducziun

Divergenzas dalla valur commerciala ein da giustificar ell'annexa.

Situaziun 2023

La valetaziun dil beins materials ella facultad finanziaria correspundan alla valur commerciala realistica. Neginas divergenzas ein enconuscentas. Las amortisaziuns correspundan alla lescha FHG.

Einleitung

Abweichungen vom Verkehrswert sind im Anhang zu begründen.

Stand 2023

Die Bewertung der Sachanlagen im Finanzvermögen entspricht dem realistischen Verkehrswert. Es sind keine Abweichungen bekannt. Die Abschreibungsätze entsprechen den Vorgaben des FHG.

5.6.11 Controlla dils credits d'obligaziun / Verpflichtungskreditkontrolle

Introducziun

Ei sto vegnir fatg controllas dils credits surpigliai, dils credits pretendi, dils pagamenti succedi sco era la divisiun da credits generals sin ils projects singuls (art. 7 FHVG). Quella controlla da credits d'obligaziuns ei da publicar ell'annexa (art. 27 FHVG).

Einleitung

Es sind Kontrollen über die eingegangenen Verpflichtungen, die Beanspruchung der Kredite, die erfolgten Zahlungen sowie die Aufteilung von Rahmenkrediten auf die Einzelvorhaben zu führen (Art. 7 FHVG).

Situaziun 2023 / Stand 2023

Datum	Project / Projekt	Credit (brutto)	Duvrau (brutto)	Aviert Status (brutto)	
24.06.2010 10.12.2012	Curvegna cun vischnaunca Schluein (via Fletg)	400'000	0	400'000	Aviert
28.09.2012	Monument dalla natira Ruinaulta	50'000	37'500	12'500	Aviert
10.12.2019	Sanaziun vias communalas, Via Teit	1'100'000	789'548	310'452	Aviert
21.05.2021	Sanaziun vias communalas, Via Suloms	300'0000	272'762	27238	Aviert
21.05.2021	Sistem da separaziun Via Encarden	80'000	113'770	-33'700	Finii
21.05.2021	Sistem da separaziun e lingia da hidrant Via Suloms	85'000	3'675	81'325	Finii
03.12.2021	Sanaziun vias communalas, Via Runs e Via Sum las Cuorts	1'420'000	1'118'352	301'648	Aviert
03.12.2021	Susteniment Volg (2022 - 2024)	90'000	60'000	30'000	Aviert
26.10.2022	Installaziun dumbraders d'aua digitalas	130'000	115'542	14'458	Finii
07.12.2022	Sanaziun vias communalas Casut, Fraissen, Starviz, Streia	1'500'000	1'099'158	400'842	Aviert
07.12.2022	Remplazzament vehichel communal Rasco muvo	240'000	239'918	82	Finii
07.12.2022	Ovra d'electricitad pintga	140'000	766	139'234	Aviert
13.12.2023	Vehichel da pumpiers	110'000	0	110'000	Aviert

Remarca: La tabella cumpeglia tut ils credits aviarts ed ils quals ch'ei vegni serrai giu egl onn 2023. Credits tiels quals ei vegniu fatg expensas egl onn current ein marcai blau sut «duvrau».

5.7 Indicators da finanzas / Finanzkennzahlen

Basiszahlenberechnung (Berechnung gem. Fachempfehlung 18 HRM2)

Bruttoinvestitionen	Fr.	1'658'988.10	Bruttoschulden	Fr.	3'904'366.80
Gesamtausgaben	Fr.	5'287'478.06	Gesamteinnahmen	Fr.	4'575'832.61
Investitionseinnahmen	Fr.	289'521.85	Kapitaldienst	Fr.	316'886.69
Laufende Ausgaben	Fr.	3'628'489.96	Laufender Aufwand	Fr.	3'995'045.20
Laufende Einnahmen	Fr.	4'286'310.76	Laufender Ertrag	Fr.	4'333'576.62
Nettoinvestitionen	Fr.	1'369'466.25	Nettoschulden I	Fr.	-3'099'901.49
Nettoschulden II	Fr.	-3'100'108.49	Nettozinsaufwand	Fr.	32'358.90
Selbstfinanzierung	Fr.	657'820.80	Fiskalertrag	Fr.	2'920'344.30
Ständige Wohnbevölkerung		756			

Kennzahlen Priorität 1 nach HRM2

Nettoverschuldungs-quotient

Diese Kennzahl gibt an, wieviel Jahrestrachten an Steuern erforderlich wären, um die Nettoschulden abzutragen. Negative Zahlen zeigen Vermögen.

Unter 100% gut; zwischen 100% und 150% genügend; über 150% schlecht.

$$NVQ = \frac{\text{Nettoschulden I}}{\text{Fiskalertrag}} = \text{✓} \quad -106.15\%$$

Selbstfinanzierungsgrad

Welchen Anteil ihrer (Netto-)Investitionen kann die Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren.

Bei Hochkonjunktur > 100% (gut), Normal 80% – 100%, bei Abschwung 50% – 80% (problematisch); darunter kritisch; Langfristig 100% (negativ: keine Interpretation möglich.)

$$SFG = \frac{\text{Selbstfinanzierung}}{\text{Nettoinvestitionen}} = \text{●} \quad 48.03\%$$

Zinsbelastungsanteil

Welcher Anteil des laufenden Ertrags ist durch den Zinsaufwand gebunden.

Unter 4% gut; 4% bis 9% genügend; über 9% schlecht.

$$ZBA = \frac{\text{Nettozinsaufwand}}{\text{Laufender Ertrag}} = \text{✓} \quad 0.75\%$$

Kennzahlen Priorität 2 nach HRM2

Bruttoverschuldungs-anteil

Steht die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen?

< 50% sehr gut; 50% – 100% gut; 100% – 150% mittel; 150% – 200% schlecht; > 200% kritisch

$$BVA = \frac{\text{Bruttoschulden}}{\text{Laufender Ertrag}} = \text{●} \quad 90.10\%$$

Investitionsanteil

Zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen.

Investitionen sind per se weder gut noch schlecht. Es wird beurteilt, wieviel investiert wird: schwach bei < 10%, mittel bei 10%-20%, stark bei 20%-30% und sehr stark bei > 30%.

$$IA = \frac{\text{Bruttoinvestitionen}}{\text{Gesamtausgaben}} = \text{↑} \quad 31.38\%$$

Kapitaldienstanteil

Mass für die Belastung des Haushaltes (Gesamtertrag) durch Kapitalkosten.

< 5% geringe Belastung, 5% – 15% tragbare Belastung, > 15% hohe Belastung, > 25% nicht tragbare Belastung

$$KDA = \frac{\text{Kapitaldienst}}{\text{Laufender Ertrag}} = \text{●} \quad 7.31\%$$

Nettoschuld I in Fr. je Einwohner

Schulden (oder Vermögen) je Einwohner. Nur beschränkte Aussagekraft.

< 0 CHF Vermögen; 0 – 1'000 CHF geringe; 1'001 – 2'500 CHF mittlere; 2'501 – 5'000 CHF hohe; > 5'000 CHF sehr hohe Verschuldung

$$NjE = \frac{\text{Nettoschulden I}}{\text{Wohnbevölkerung}} = \text{✓} \quad -4100.40$$

dito mit Nettoschuld II

$$NjE2 = \frac{\text{Nettoschulden II}}{\text{Wohnbevölkerung}} = \text{✓} \quad -4100.67$$

Selbstfinanzierungsanteil

Welchen Anteil ihres Ertrages kann die Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden.

Über 20% gut; zwischen 20% und 10% genügend; unter 10% schlecht.

$$SFA = \frac{\text{Selbstfinanzierung}}{\text{Laufender Ertrag}} = \text{●} \quad 15.18\%$$

Symbollegende

Bewertete Kennzahlen: sehr gut, gut, mittel, schlecht, sehr schlecht
Kennzahlen ohne Wertung: sehr hoch, hoch, mittel, niedrig, sehr niedrig

6 Rapports da revisiun / Revisionsberichte



Rapport dil revisur independent davart il quen annual 2023 per mauns dalla cumissiun da gestiun e dalla suprastanza communalà dalla vischnaunca da Sagogn

Pareri

Nus havein examinau il quen annual dalla vischnaunca da Sagogn. Quel secumpona dalla bilanza per ils 31 da december 2023, dil quen da gudogn e sperdita, dil quen d'investiziuns e dil quen dalla circulaziun dils daners per igl onn 2023 e las annexas.

Tenor nies giudicat corrispunda il quen annual aschuntau allas disposiziuns cantunalas e communalas.

La basa per il pareri

Nossa examinaziun sefunda sin las prescripziuns legalas e la recumandaziun da revisiun svizra 60 "Examinaziun e rapport dil revisur da quens communalas". Il capitel "Responsabladads dil revisur da quens communalas" da quei rapport descriva nossas responsabladads tenor quellas prescripziuns. Nus essan independents dalla vischnaunca e nossas examinaziuns ein conformas allas prescripziuns cantunalas e communalas e las pretensiuns da nossa professiun. Era nossas ulteriuras obligaziuns da cumpurtament professiunalas havein nus adempli en accord cun quellas pretensiuns.

Nus essan digl avis che nus hagien avunda cumprovas per l'examinaziun e che quellas seigien adattadas sco basa per nies pareri.

Responsabladads dalla suprastanza communalà en connex cun il quen annual

La suprastanza communalà ei responsabla per elaborar in quen annual tenor las prescripziuns legalas cantunalas e communalas e per las controllas internas che la suprastanza communalà considerescha sco necessarias per possibilitar in quen annual senza sbagls gravonts intenziunai ni en consequenza d'errurs.

Responsabladads dil revisur dil quen annual communal

Nossa finamira ei da constatar cun gronda segirtad ch'il quen annual cuntegni negins sbagls gravonts intenziunai ni en consequenza d'errurs e da surdar in rapport cun nies pareri. "Cun gronda segirtad" ei denton negin garant ch'ina examinaziun dil quen final tenor las prescripziuns cantunalas e communalas e la recumandaziun da revisiun svizra 60 "Examinaziun e rapport dil revisur da quens communalas" scuvieri adina eventuels sbagls gravonts.

Sbagls gravonts san resultar per intenziun ni per error. Sco gravonts valan sbagls che savessen influenzar decisiuns economicas pridas a basa dil quen annual.

En accord cun las leschas svizras e la recumandaziun da revisiun 60 havein nus ina tenuta critica durant l'entira examinaziun dalla clusiun da quen ed aspirein ad in pareri conform al duer. Plinavon:

- identificein e giudichein nus las rescas da sbagls gravonts – intenziunai ed en consequenza d'errurs – el quen annual, planisein nus e realisein nus proceders d'examinaziun sco reacziun sin quellas rescas, survegnin nus avunda cumprovas d'examinaziun adattadas sco basa per nies pareri. La resca da buca scuvierer sbagls gravonts intenziunai ei pli gronda che la resca da buca cattar sbagls fatgs per error. Sbagls intenziunai san numnadamein cumpigliar ina cooperaziun collusiva, sfalsificaziuns, in'incumpletadad intenziunada, presentaziuns inexactas ni l'omissiun da controllas internas.
- survegnin nus ina survesta dallas controllas internas relevantas per l'examinaziun, aschia che nus savein planisar proceders d'examinaziun adequats sut las circumstanzias existentas, denton buca cun la finamira da giudicar l'efficacitad dil sistem da controlla intern dalla vischnaunca.
- giudichein nus l'adequatadad dallas metodos per presentar la contabilitad e la giustificabladad dallas valurs stimadas ella presentaziun dalla contabilitad ed indicaziuns en connex cun quella.

Nus essan en contact cun la suprastanza communal denter auter per fixar la dimensiun planisada ed igl urari dall'examinaziun dalla clusiun dil quen annual sco era per tematisar constataziuns impurtontas, inclusivamein eventualas mendas el sistem da controlla intern che nus havein identificau durant nosssa examinaziun.

Nus recumandein da proponer alla radunonza communal d'approbar il quen annual.

Glion, ils 16 da matg 2024

ADDISSA AG


Marcus Holderegger
expert da revisiun
révisur directiv


Ladina Capeder
experta da revisiun

RAPPORT E PROPOSTA DALLA CUMISSIUN DA GESTIUN

Tenor la constituziun communal e la lescha da vischnauncas dil cantun Grischun ha la cumissiun da gestiun dalla vischnaunca da Sagogn

- survegilau las activitads dalla suprastanza communal e dall'administraziun communal durant igl onn da gestiun 2023;
- incumbensau la firma ADDISSA SA cun la revisiun;
- planisau la revisiun digl onn da gestiun 2023 ensemen cun la firma ADDISSA SA;
- analisau e discutau il resultat cun la societad fiduziara incumbensada.

La cumissiun da gestiun ha saviu prender envesta dils protocols, dils cudischs e dallas quittanzas. La suprastanza communal e l'administraziun communal han dau tut ils sclariments necessaris.

Sin fundament dils resultats da nossas examinaziuns proponin nus per mauns dalla radunonza communal:

- d'approbar il quen annual presents;
- da dar descarga all'autorità ed al contabilist responsabels engraziand ad els per lur lavur cunscienziusa.

Sagogn, ils 16 da matg 2024

La cumissiun da gestiun dalla vischnaunca da Sagogn

Remo Cahenzli



Guido Tschuor



Carla Conrad



7 Explicaziuns Quen 2023 / Erläuterungen zur Rechnung 2023

Las pli impurtantas fatschentas resp. differenzas en-
viers il preventiv ein menadas si ed argumentadas
schilunsch pusseivel ella tabella suandonta.

Tut las differenzas ein vegnidas lubidas entras igl
organ cun la cumpetenza finanziaria adequata.

Die wichtigsten Geschäftsfälle bzw. Abweichungen
zum Voranschlag sind in folgenden Tabellen aufge-
führt und wo nötig und möglich begründet.

Sämtliche Abweichungen wurden durch das Organ
mit der entsprechenden finanziellen Kompetenz be-
willigt.

Criteria che defineschan ina svariaziun / Kriterien, die eine Abweichungen definieren:

- **A-** Minderaufwand ☺ > CHF -10'000 oder > -50% (min. CHF -3'000)
- **E+** Mehrertrag ☺ > CHF -10'000 oder > -50% (min. CHF -3'000)
- **A+** Mehraufwand ☹ > CHF 10'000 oder > 50% (min. CHF 3'000)
- **E-** Minderertrag ☹ > CHF 10'000 oder > 50% (min. CHF 3'000)

Excepziuns / Ausnahmen:

- 3510 / 4510 remessas e retratgas finanziaziuns specialas
- 39XX / 49XX scuntradas internas

Cto.	Text	Cuosts eff (Budget)	Differenza (%)	Tip	Motiv per la differenza
0	ADMINISTRAZIUN GE- NERALA		6'627.07	+	
0120.3132.00	fusiun	+26'161.40 (+15'000.00)	+11'161.40 (+74.4%)	A+	Cuosts per igl entir project (sur 3 onns)
0120.3132.01	cussegliaziun giuridica	0 (+4'000.00)	-4'000.00 (+100.0%)	A-	Neginas cussegliaziuns
0210.3113.00	indrezs d'informatica	0 (+8'000.00)	-8'000.00 (+100.0%)	A-	Stuschau sin 2024 muort decisiun per ina piazza nova
0210.3320.00	amortisaziuns ordinarias beins immaterials	+3'934.30 (0)	+3'934.30 (buc calculabel)	A+	Amortisaziuns per indrez novs ein buc risguardadas el preventiv
0210.4290.00	diversas entradas	-12'517.02 (-3'000.00)	-9'517.02 (+317.2%)	E+	Pagau ora reservas allianza da taglia
0290.3113.00	indrezs d'informatica	+7'008.91 (0)	+7'008.91 (buc calculabel)	A+	Midau ora indrez da comunicaziun
0290.3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	+23'710.68 (+10'000.00)	+13'710.68 (+137.1%)	A+	Diversas reparaturas (solar, escha, ascensur). Donn entras enguladetsch vegnan aunc restitui.
0290.4260.00	restituziuns	-7'671.20 (0)	-7'671.20 (buc calculabel)	E+	Diarla SUVA
1	SEGIRTAD PUBLICA		48'933.52	+	
1400.3130.00	survetschs giuridics	+41'348.15 (+4'000.00)	+37'348.15 (+933.7%)	A+	Pareris per via fletg, aua ed analisa da prighels
1400.4602.05	gudogn dil register funsil glion	-23'414.63 (-35'000.00)	+11'585.37 (-33.1%)	E-	Investiziuns en niev program per il register funsil
2	SCOLAZIUN E FORMA- ZIUN		19'351.03	+	
2110.3612.01	contribuziun consorzi da scola lfss	+178'478.07 (+188'750.00)	-10'271.93 (-5.4%)	A-	Dependa dil diember da scholars scoletta
2120.3300.00	amortisaziuns ordinarias	0 (+4'900.00)	-4'900.00 (+100.0%)	A-	Amortisaziuns per indrez novs ein buc risguardadas el preventiv
2120.3612.01	contribuziun consorzi da scola lfss	+755'223.35 (+720'500.00)	+34'723.35 (+4.8%)	A+	Dependa dil diember da scholars scola
2130.3612.01	contribuziun consorzi da scola lfss	+429'492.01 (+394'000.00)	+35'492.01 (+9.0%)	A+	Dependa dil diember da scholars superiura
2130.3612.02	contribuziun scola da talents glion	+43'650.00 (+60'000.00)	-16'350.00 (-27.3%)	A-	Dependa dil diember da scholars scola da talents
2200.3612.00	contribuziuns a scolas specialas	+15'232.90 (+40'000.00)	-24'767.10 (-61.9%)	A-	Dependa dil diember da scholars e da terapias
2200.3612.01	indemnisaziun regiun surselva	+24'224.70 (0)	+24'224.70 (buc calculabel)	A+	Logopedia resta tier vischnaunca
2510.3612.00	indemnisaziuns a vischnauncas e corporaziuns	+65'200.00 (+84'000.00)	-18'800.00 (-22.4%)	A-	Dependa dil diember da scholars al gimnasi

Cto.	Text	Cuosts eff (Budget)	Differenza (%)	Tip	Motiv per la differenza
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER		12'895.40	+	
3290.3636.03	contribuziuns per occurrenz regionalas	+5'500.00 (+2'000.00)	+3'500.00 (+175.0%)	A+	Contribuziun per engrondiment digl archiv cultural
3291.3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	+9'395.40 (0)	+9'395.40 (buc calculabel)	A+	Midadas vid il baghetg punteglas (Canzlia veglia)
4	SANADAD		142'859.35	+	
4110.3611.00	indemnisaziuns al cantun	+103'128.00 (+70'000.00)	+33'128.00 (+47.3%)	A+	Contribuziun al cantun, dependenta dil diember da cass
4110.3612.00	indemnisaziuns spital e sana surselva	+125'998.65 (+35'000.00)	+90'998.65 (+260.0%)	A+	Cuosts per curclar deficit spital
4120.3612.00	indemnisaziuns loschia casas da vegls	+102'394.70 (+80'000.00)	+22'394.70 (+28.0%)	A+	Dapli cussadents
4330.3136.00	miedi e dentist da scola	-1'662.00 (+3'000.00)	-3'662.00 (+122.1%)	A-	Restituziuns entras consorzi da scola
5	OVRAS SOCIALAS		-18'247.75	-	
5430.3132.01	cussegliaziun giuridica	+5'025.65 (0)	+5'025.65 (buc calculabel)	A+	Prefinanziazion d'aliments
5430.4260.00	restituziuns	-8'978.30 (-5'000.00)	-3'978.30 (+79.6%)	E+	Restituziuns aliments
5440.3101.00	material da menaschi e da diever	+966.70 (+10'000.00)	-9'033.30 (-90.3%)	A-	Buc duvrau dapli per il local da giuventetgna
5790.3612.00	survetsch social regiun surselva	+14'738.20 (+25'000.00)	-10'261.80 (-41.0%)	A-	Cass socials
6	TRAFFIC		72'232.15	+	
6150.3132.01	cussegliaziun giuridica	+3'791.75 (+10'000.00)	-6'208.25 (-62.1%)	A-	Pli paucs cass, pareri pert. cazzolas da via
6150.3300.00	amortisaziuns ordinarias	+49'305.15 (+6'500.00)	+42'805.15 (+658.5%)	A+	Amortisaziuns per indrez novs ein buc risguardadas el preventiv
6190.3300.00	amortisaziuns ordinarias	+54'410.85 (+5'600.00)	+48'810.85 (+871.6%)	A+	Amortisaziuns per indrez novs ein buc risguardadas el preventiv
6290.3109.00	cartas dil gi vischnaunca	+1'159.40 (+28'400.00)	-28'240.60 (-99.4%)	A-	Cartas dil gi en quella fuorma dat ei buc pli
6290.4250.00	vendita cartas dil gi vischnaun- ca	-10'935.00 (-26'000.00)	+15'065.00 (-57.9%)	E-	Cartas dil gi en quella fuorma dat ei buc pli
7	AMBIENT E PLANI- SAZIUN DIL TERRITORI		23'006.45	+	
7101.3132.01	cussegliaziun giuridica	+1'494.95 (+5'000.00)	-3'505.05 (-70.1%)	A-	Cass giuridics auas
7101.3142.00	manteniment lingias d'aua e hidrants	+20'680.10 (+5'000.00)	+15'680.10 (+313.6%)	A+	Lingia d'aua hidrant Golf
7101.3300.00	amortisaziuns ordinarias	+27'347.85 (0)	+27'347.85 (buc calculabel)	A+	Amortisaziuns per indrez novs ein buc risguardadas el preventiv
7201.3142.00	manteniment canalisaziun	+1'784.25 (+15'000.00)	-14'215.75 (-94.8%)	A-	Paucas lavurs
7201.3300.00	amortisaziuns ordinarias	+7'099.30 (0)	+7'099.30 (buc calculabel)	A+	Amortisaziuns per indrez novs ein buc risguardadas el preventiv
7710.4240.00	taxas da santeri	-4'400.00 (0)	-4'400.00 (buc calculabel)	E+	Mortoris vegnan buc budgetai
7900.3131.00	planisaziuns e projectaziuns entras tiarzs	0 (+10'000.00)	-10'000.00 (+100.0%)	A-	Aunc buc serrau giu, vegn 2024
7900.4631.00	contribuziuns dil cantun	0 (-5'000.00)	+5'000.00 (-100.0%)	E-	Aunc buc serrau giu, vegn 2024
8	ECONOMIA PUBLICA		-48'268.95	-	
8200.3612.00	cumpart cuosts revier forestal	+65'029.71 (+97'000.00)	-31'970.29 (-33.0%)	A-	Bien onn revier forrestal
8250.3130.00	pinar lenna entras privats	+43'019.95 (+21'500.00)	+21'519.95 (+100.1%)	A+	Surdau dapli lavurs extern
8250.4611.00	contribuziuns dil cantun	-76'118.00 (-55'000.00)	-21'118.00 (+38.4%)	E+	Pli paucas contribuziuns
8410.3110.00	mobiliars, indrezs ed apparats da biro	+6'459.64 (0)	+6'459.64 (buc calculabel)	A+	Meisa e bauns per il caffè tegia
8410.3141.00	manteniment sendas da viandar/loipas	+1'839.75 (+25'000.00)	-23'160.25 (-92.6%)	A-	Negina loipa
8410.4632.00	contribuziuns entras vischnaunca	-28'000.00 (-43'000.00)	+15'000.00 (-34.9%)	E-	Buc necessari

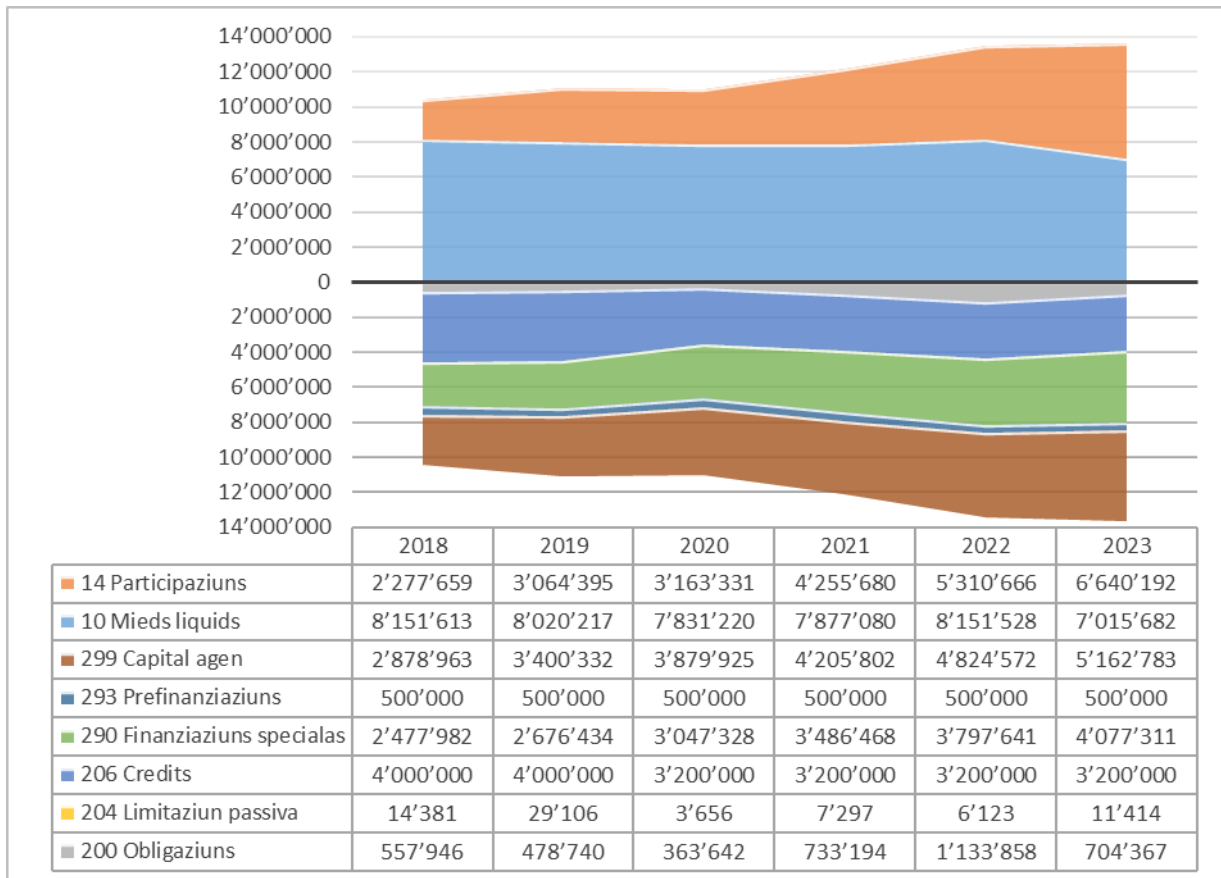
Cto.	Text	Cuosts eff (Budget)	Differenza (%)	Tip	Motiv per la differenza
8411.3614.00	indemnisaziuns a sagognturis- sem	+15'000.00 (+30'000.00)	-15'000.00 (-50.0%)	A-	Buc necessari
9	FINANZAS E TAGLIAS		-415'954.55	-	
9100.3181.00	sperdita da debiturs	+4'547.00 (+1'000.00)	+3'547.00 (+354.7%)	A+	Entginas speditas
9100.4000.00	taglia d'entrada	-1269'412.50 (-1030'850.00)	-238'562.50 (+23.1%)	E+	Dapli taglias che prevediu
9100.4001.00	taglia sin facultad	-296'255.00 (-340'000.00)	+43'745.00 (-12.9%)	E-	Sbagl da calculaziun preventiv
9100.4002.00	taglia alla fontauna	-66'590.65 (-85'000.00)	+18'409.35 (-21.7%)	E-	Dameins taglias che prevediu
9100.4010.00	taglia persunas giuridicas	-75'884.25 (-5'000.00)	-70'884.25 (+1417.7%)	E+	Dapli taglias che prevediu
9101.4021.00	taglia da schischom	-438'410.00 (-425'000.00)	-13'410.00 (+3.2%)	E+	Dapli taglias che prevediu
9101.4022.00	taglia da gudogn sin schischom	-226'731.00 (-150'000.00)	-76'731.00 (+51.2%)	E+	Dapli taglias che prevediu
9101.4023.00	taglia da midada da maun	-280'746.90 (-250'000.00)	-30'746.90 (+12.3%)	E+	Dapli taglias che prevediu
9101.4024.00	taglia d'ierta e donaziun	-34'306.25 (0)	-34'306.25 (buc calculabel)	E+	Dapli taglias che prevediu
9300.4621.00	contribuziun dall'ulivaziun da finanzas	-303'571.00 (-360'000.00)	+56'429.00 (-15.7%)	E-	Pli paucas contribuziuns
9500.4120.00	concessiuns	-188'566.25 (-144'200.00)	-44'366.25 (+30.8%)	E+	Dapli per vendita energia da concessiun
9610.4401.00	tscheins diils debiturs	-4'031.65 (-1'000.00)	-3'031.65 (+303.2%)	E+	Differents tscheins
9630.3430.00	manteniment immobilias facultad finanziaria	+1'724.40 (+10'000.00)	-8'275.60 (-82.8%)	A-	Pauc manteniment
9630.4410.00	gudogns realisai entras vendi- tas facultad finanziaria	-17'770.50 (0)	-17'770.50 (buc calculabel)	E+	Premia da brat Holder. Budgetau sut investiziuns.
	Total differenzas Budget tier quen		-324'562.31	-	

8 Investiziuns plan da finanzas 2021

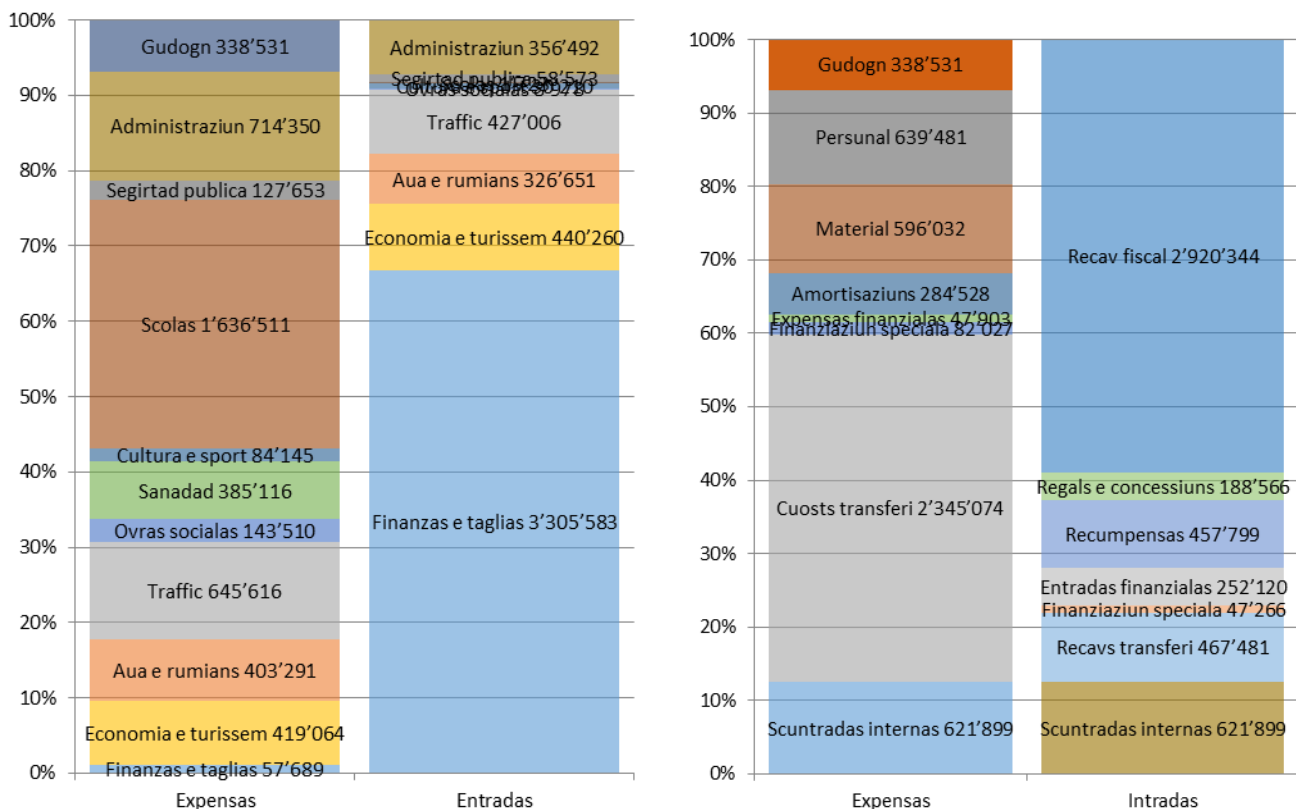
Aktivierungsgrenze gem. Verbuchungsgrundsätzen:				25'000.00				Dateneingabe												Pro Memoria			
Beschreibung	EPRIK-Konto Soll/Haben	Aktivkor.	Passivkor.	Teuerungsart	Aktivieren?	2021		2022		2023		2024		2025		2026		Pro Memoria					
						Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben				
Beschreibung	EPRIK-Konto Soll/Haben	Aktivkor.	Passivkor.	Teuerungsart	Aktivieren?	DO keine Veränderung	20'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	10290.5040.10	4040.02			Gem. Grundsätze		230'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	8410.5040.00				Gem. Grundsätze																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	8410.5060.10	14050.01			Gem. Grundsätze		45'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	8500.3132.02				Gem. Grundsätze		10'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	7610.3130.00				Gem. Grundsätze		5'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	7610.3130.00				Gem. Grundsätze		10'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6152.5040.70	4040.04			Gem. Grundsätze		15'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6120.3132.00				Gem. Grundsätze		20'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6190.5060.11	14050.05			Gem. Grundsätze		15'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	9630.3430.00				Nicht aktivieren		50'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	7610.5010.80	14040.05			Gem. Grundsätze		40'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	3290.3138.00				Gem. Grundsätze		5'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	8715.5044.10	14040.07			Gem. Grundsätze		10'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	3420.5060.80				Gem. Grundsätze		10.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6190.5060.12	14060.06			Gem. Grundsätze		200'000.00																
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6190.5040.30	14040.08			Gem. Grundsätze																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	5440.5040.13	14040.09			Gem. Grundsätze																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	3420.5060.11	14040.10			Gem. Grundsätze																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5012.00	14040.12			Nicht aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	8410.5040.52	14040.13			Gem. Grundsätze																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6220.5010.62				Gem. Grundsätze																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren		1037'500.00	311'250.00															
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren		11'250.00	78'750.00															
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren		166'250.00	1'762'500.00															
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren		243'750.00	1'706'250.00															
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren		852'500.00	4'687'500.00															
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren		483'750.00	2'661'625.00															
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren		233'000.00	1'281'500.00															
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren		405'000.00	2'635'000.00															
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren		231'500.00	1'273'250.00															
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		
Sanierungsarbeiten Düsche+, Beleuchtung	6150.5110.10	6150.6370.01	4010.03	14070.01	Aktivieren																		

9 Analisis finanzialas / Finanzanalysen

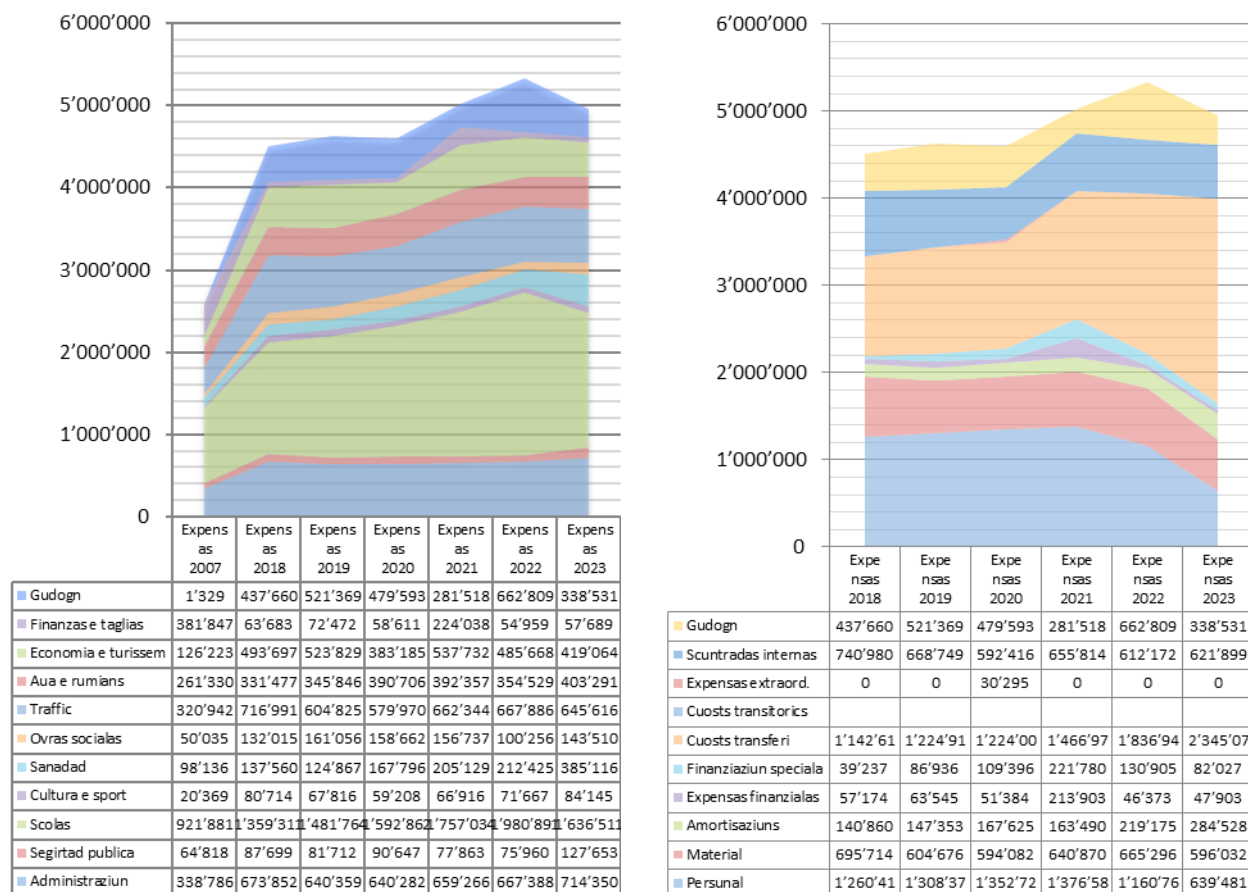
9.1 Svilup dalla bilanza / Bilanzentwicklung



9.2 Cuosts suenter sector e tip / Kostenstellen- und Kostenartenrechnung



9.3 Svilup dallas expensas / Kostenentwicklung



9.4 Svilup dallas intradas / Einnahmenentwicklung

